2024/1267

7.5.2024

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2024/1267

ze dne 6. května 2024,

kterým se konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) 2021/2012 na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indonésie rozšiřuje na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Tchaj-wanu a Vietnamu, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Tchaj-wanu a Vietnamu, a kterým se ukončuje šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených uvedeným nařízením dovozem plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Turecka, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Turecka

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ([1]) (dále jen „základní antidumpingové nařízení"), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

1.1 Předchozí šetření a stávající opatření

(1) V roce 2021 uložila Evropská komise na základě antidumpingového šetření (dále jen „původní antisubvenční šetření") prováděcím nařízením (EU) 2021/2012 ([2]) konečné antidumpingové clo na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících mimo jiné z Indonésie. Opatření měla podobu valorického cla v rozmezí od 10,2 do 20,2 % se zbytkovým clem 20,2 % pro všechny nespolupracující indonéské společnosti (dále jen „původní opatření").

(2) V roce 2022 uložila Evropská komise prováděcím nařízením (EU) 2022/433 ([3]) (dále jen „nařízení o subvencích") konečná vyrovnávací cla v rozmezí od 0 % do 21,4 % na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících mimo jiné z Indonésie. Aby se zabránilo tomu, že by se na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli z Indonésie vztahovala jak antidumpingová, tak vyrovnávací cla za účelem nápravy téže situace, snížila se nařízením o subvencích dumpingová cla o výši subvencí zjištěných v souvislosti s subvencemi podmíněnými vývozem v souladu s čl. 24 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ([4]) (dále jen „základní antisubvenční nařízení"). Původní dumpingová opatření byla tedy upravena směrem dolů a pohybovala se od 9,3 % do 20,2 % se zbytkovým clem ve výši 19,3 %.

([1]) Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/2012 ze dne 17. listopadu 2021, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností se vybírá prozatímní clo uložené na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie (Úř. věst. L 410, 18.11.2021, s. 153).

([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/433 ze dne 15. března 2022, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2021/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností se vybírá prozatímní clo uložené na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie (Úř. věst. L 88, 16.3.2022, s. 24).

([4]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55).

1.2 **Žádost**

(3) Komise obdržela žádost podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního antidumpingového nařízení, aby prošetřila možné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indonésie dovozem plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, či nikoli, a aby zavedla celní evidenci tohoto dovozu (dále jen „žádost“).

(4) Žádost podal dne 3. července 2023 Evropský ocelářský svaz – EUROFER (dále jen „žadatel“).

(5) Žádost obsahovala dostatečné důkazy o změně obchodních toků souvisejících s vývozem z Indonésie, Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu do Unie, k níž došlo po uložení opatření na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie. Zdálo se, že tato změna vyplývá ze zasílání plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu (dále jen „dotčené země“) do Unie po provedení montáže/kompletace v těchto zemích. Žádost také obsahovala dostatečné důkazy o tom, že tato montáž/kompletace znamená obcházení, jelikož hodnota indonéských dílů činila více než 60 % celkové hodnoty montovaného/kompletovaného výrobku v dotčených zemích a hodnota přidaná během montáže/kompletace činila méně než 25 % výrobních nákladů.

(6) Kromě toho žádost obsahovala dostatečné důkazy o tom, že výše popsaná praxe narušuje nápravný účinek stávajících antidumpingových opatření, pokud jde o množství i ceny. Kromě toho existovaly dostatečné důkazy o tom, že ceny plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu byly dumpingové ve srovnání s běžnou hodnotou stanovenou v původním antidumpingovém šetření pro ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli.

1.3 **Dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření**

(7) Výrobkem dotčeným možným obcházením jsou ploché válcované výrobky z korozivzdorné oceli, dále již neupravené, pouze válcované za studena (úběrem za studena), zařazené ke dni vstupu prováděcího nařízení (EU) 2021/2012 v platnost pod kódy KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 a 7220 90 80, pocházející z Indonésie (dále jen „dotčený výrobek“). Jde o výrobek, na který se vztahují stávající platná opatření.

(8) Výrobek, který je předmětem šetření, je stejný jako výrobek uvedený v předchozím bodě odůvodnění, avšak zasílaný z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, v současnosti stejných kódů KN jako dotčený výrobek (kódy TARIC 7219310010, 7219321010, 7219329010, 7219331010, 7219339010, 7219341010, 7219349010, 7219351010, 7219359010, 7219902010, 7219908010, 7220202110, 7220202910, 7220204110, 7220204910, 7220208110, 7220208910, 7220902010 a 7220908010 (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

(9) Šetření ukázalo, že ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli vyvážené z Indonésie do Unie a ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli zasílané z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, bez ohledu na to, zda pocházejí z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, mají stejné základní fyzikální a chemické vlastnosti a stejné použití, a musí být tedy považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního antidumpingového nařízení.

1.4 **Zahájení**

(10) Poté, co Komise po informování členských států zjistila, že existují dostatečné důkazy pro zahájení šetření podle čl. 13 odst. 3 základního antidumpingového nařízení, zahájila dne 15. srpna 2023 na základě prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/1632 ([5]) (dále jen „nařízení o zahájení šetření“) šetření a zavedla v souladu s čl. 14 odst. 5 základního antidumpingového nařízení celní evidenci dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, či nikoli.

1.5 **Připomínky k zahájení šetření**

(11) Po zahájení šetření obdržela Komise připomínky od čtyř zúčastněných stran: Posco Assan TST Celik Sanayi A.Ş. („Posco Assan“), Posco VST Co., Ltd. („Posco VST“), Yongjin Metal Technology (Vietnam) Company Limited („Yongjin“) a Evropského sdružení neintegrovaných dovozců a distributorů kovů („EURANIMI“).

(12) Společnosti Posco Assan, Posco VST a Yongjin předložily v souvislosti s tímto šetřením obecné připomínky k zahájení šetření, jakož i připomínky týkající se konkrétních společností. Vzhledem ke zjištěním uvedeným v oddíle 4 níže se tyto připomínky společností Posco Assan a Posco VST staly bezpředmětnými, a proto se jimi toto nařízení nezabývalo. Připomínkami společnosti Yongjin se zabývá oddíl 5.2.3.

(13) Společnosti Posco Assan, Posco VST a sdružení EURANIMI se rovněž vyjádřily ke změně obchodních toků a k nedostatku důkazů o tom, že jsou mařeny nápravné účinky původních cel. Kromě toho společnosti Posco Assan, Posco VST, Yongjin a sdružení EURANIMI všechny předložily podobné připomínky týkající se uplatňování pravidel obcházení na montáž/kompletaci plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli a existence dostatečného opodstatnění nebo hospodářského důvodu. V neposlední řadě společnosti Posco Assan a Posco VST poukázaly na stávající ochranná opatření týkající se oceli, která již omezují dovoz z cílových zemí.

(14) Za prvé, společnosti tvrdily, že na rozdíl od tvrzení uvedených v žádosti k žádné změně obchodních toků nedošlo. K prokázání této skutečnosti strany poskytly údaje z různých období. Sdružení EURANIMI použilo údaje za období od července 2019 do června 2023, zatímco společnosti Posco Assan a Posco VST použily údaje z několika delších nebo kratších období, přičemž porovnávaly buď rok 2020, nebo období od července 2021 do června 2022 se sledovaným obdobím, nebo porovnávaly první pololetí roku 2022 s prvním pololetím roku 2023.

(15) Žadatel však ve své žádosti vycházel z období od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2022. Toto období zahrnovalo dobu před zahájením původního antidumpingového šetření (dne 30. září 2020) a po uložení antidumpingových cel, které je třeba analyzovat a porovnat, aby bylo možné určit, zda došlo ke „změně obchodních toků […], způsobené praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení vyrovnávacího cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod“ ([6]). Žadatel prokázal, že během tohoto období došlo ke změně obchodních toků. To, že se tento závěr může změnit v závislosti na tom, která období se doplní do analýzy nebo která se z analýzy vypustí, nemění nic na skutečnosti, že žadatel poskytl dostatečné důkazy o tom, že došlo ke změně obchodních toků ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení. ([7])

([5]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/1632 ze dne 11. srpna 2023 o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených prováděcím nařízením (EU) 2021/2012 na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indonésie dovozem plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, a o zavedení celní evidence dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu (Úř. věst. L 202, 14.8.2023, s. 16).

([6]) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

([7]) Viz oddíl 5.1 žádosti o zahájení šetření, která je k dispozici ve veřejně přístupném spisu.

(16) Za druhé, pokud jde o maření nápravného účinku cel, společnosti Posco Assan a Posco VST tvrdily, že k maření nedošlo, neboť nedošlo ke změně obchodních toků ani k masivnímu nebo rychlému nárůstu dovozu z dotčených zemí. Kromě toho společnosti poukazovaly na to, že možnou příčinou újmy nebo maření nápravných účinků by mohla být Čína, neboť dovoz z Číny do Unie vzrostl mnohem více než dovoz ze tří dotčených zemí. Sdružení EURANIMI, stejně jako společnost Trinox po zveřejnění, tvrdilo, že k maření nápravných účinků nedošlo, neboť výrobní odvětví Unie dosáhlo v letech 2021 a 2022 značných zisků.

(17) Základní antidumpingové nařízení stanoví, že k obcházení dochází, pokud (mimo jiné) existují „důkazy o újmě nebo o tom, že nápravné účinky cla jsou mařeny, pokud se jedná o ceny nebo množství obdobného výrobku“. Žadatel ve své žádosti prokázal, že došlo k významnému nárůstu dovozu ze tří dotčených zemí za nízké ceny, který představuje nezanedbatelný podíl spotřeby v Unii ([8]). Skutečnost, že z Číny pochází ještě více dovozu nebo že výrobní odvětví Unie bylo v posledních několika letech ziskové, tento závěr nemění. Komise proto tato tvrzení zamítla.

(18) Za třetí, všechny čtyři strany se vyjádřily k pojmu montáž, jak je stanoven v čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení, a tvrdily, že se tento pojem nevztahuje na operace v dotčených zemích, pokud jde o výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli. Podle stran není přeměna plátů nebo za tepla válcovaných ocelových svitků na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli montáží, protože nejsou montovány žádné díly a výsledná přeměna je nevratná. Kromě toho nelze výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli považovat za zušlechťování nebo kompletaci, neboť se jedná o něco, co by mělo probíhat na konci výrobního procesu, jako je leštění, povrchové válcování za studena nebo podélné řezání. Strany tvrdily, že hlavní fáze výroby plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, jako je skutečné válcování za studena nebo žíhání a moření za studena, nemohou spadat do takové definice. Bylo rovněž namítnuto, že montáž není totéž co kompletace, neboť ke kompletaci dochází až poté, co byl výrobek již smontován. Podle společností Posco Assan a Posco VST je pojem kompletace relevantní pouze při výpočtu přidané hodnoty podle čl. 13 odst. 2 písm. b), a nelze ji proto považovat za „praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce“ ve smyslu čl. 13 odst. 1 písm. d).

(19) Komise tato tvrzení zamítla. Bylo potvrzeno, že praktiky popsané v žádosti v oddíle 5.3.2 jsou kompletace spadající pod pojem montáž podle čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení. Kromě toho Komise vyvodila stejný závěr pro podobné situace v předchozích šetřeních ([9]).

(20) Základní antidumpingové nařízení pojmy „montáž“ nebo „kompletace“ nedefinuje. „Kompletace“ je však výslovně uvedena v čl. 13 odst. 2 písm. b). Z toho vyplývá, že „montáž“ ve smyslu čl. 13 odst. 2 zahrnuje nejen operace, které spočívají v montáži dílů složeného výrobku, ale může také zahrnovat všechny případy, v nichž jsou polotovary dále zpracovávány na hotový výrobek.

([8]) Viz oddíl 6 žádosti o zahájení šetření.

([9]) Viz prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/1478 ze dne 6. září 2022, kterým se rozšiřuje konečné vyrovnávací clo uložené prováděcím nařízením (EU) 2020/776 na dovoz některých tkaných a/nebo vpichovaných textilií ze skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Egypta na dovoz některých tkaných a/nebo vpichovaných textilií ze skleněných vláken zasílaných z Turecka bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Turecka (Úř. věst. L 233, 8.9.2022, s. 18); prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/825 ze dne 17. dubna 2023, kterým se antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) 2020/1408 na dovoz některých za tepla válcovaných ocelových plechů a svitků pocházejících z Indonésie rozšiřuje na dovoz některých za tepla válcovaných ocelových plechů a svitků zasílaných z Turecka, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Turecka (Úř. věst. L 103, 18.4.2023, s. 12).

(21) Po poskytnutí informací společnost Yongjin tvrdila, že za tepla válcované ocelové svitky nelze považovat za polotovar, ale spíše za hotový výrobek, který nemusí být nutně zpracován na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Na podporu tohoto tvrzení společnost Yongjin odkázala na znění právních poznámek kapitoly 72 harmonizovaného systému, které vylučuje, že za tepla válcované ocelové svitky dodávané ve formě svitků mohou představovat polotovary. Komise však považovala zpracování za tepla válcovaných ocelových svitků na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli za jeden z kroků nezbytných pro zpracování plátů na konečný výrobek – ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Za tímto účelem byly jak pláty, tak za tepla válcované ocelové svitky považovány za vstupní materiály, ať už částečně zpracované nebo polotovary, či nikoli, které vyžadují další zpracování nebo kompletaci za účelem získání hotového výrobku – plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli.

(22) Kromě toho společnost Yongjin ve svém podání důsledně odkazovala na za tepla válcované ocelové svitky jako na „surovinu“. Harmonizovaný systém však klasifikuje suroviny jako méně opracované nebo měně zpracované než polotovary: „Zboží je zpravidla uspořádáno podle stupně jeho výroby: suroviny, neopracované produkty, polotovary, konečné výrobky.“ ([10]) Formulace použitá společností Yongjin proto jasně naznačuje, že i přesto, že podle oficiální klasifikace nejsou ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli ve formě svitků polotovary, společnost sama je považuje za produkt, který není dokončený a který vyžaduje další zpracování.

(23) Komise proto toto tvrzení zamítla.

(24) Kromě toho Komise nesouhlasila s tvrzením stran, že zatímco leštění, povrchové válcování za studena nebo podélné řezání lze považovat za zušlechťování, samotný proces válcování za studena však nikoli. Všechny tyto činnosti jsou součástí stejného procesu přeměny polozpracovaného materiálu (plátů nebo za tepla válcovaných ocelových svitků) na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Bylo by nelogické popsat část tohoto procesu jako kompletaci a část jako montáž. Jak je vysvětleno ve 48. bodě odůvodnění níže, společnosti, které provádějí drobné operace, jako je řezání a podélné řezání, nebyly samy o sobě považovány za výrobce. Bylo potvrzeno, že se jedná o servisní střediska, na která se nevztahuje osvobození od rozšíření opatření v rámci šetření zaměřeného proti obcházení. To je v souladu s myšlenkou, že takové drobné operace nelze považovat za kompletaci, neboť ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli dodávané těmto servisním střediskům jsou nutně již hotovým nebo dokončeným výrobkem.

(25) Tvrzení stran týkající se nezvratnosti procesu přeměny musela být zamítnuta. Za prvé, takové tvrzení není založeno na právní moci. Jinými slovy, neexistuje žádný důvod, proč by vratnost měla být podmínkou pro to, aby byl proces považován za montáž nebo zušlechťování. Za druhé, strany samy tvrdily, že kompletace zahrnuje například podélné řezání, což je rovněž nevratná operace. Podélným řezáním se v zásadě rozřezává široký svitek na užší svitek, přičemž šířka je jednou ze základních vlastností výrobku. Zpětným svařováním rozřezaných částí se v důsledku ztráty materiálu během podélného řezaní a přidání svařovacího materiálu nezíská původní svitek. Aby bylo možné zcela a neviditelně zvrátit operaci podélného řezání, musely by být rozřezané díly oceli znovu roztaveny, což samo o sobě způsobuje změny materiálu, nemluvě o tom, že to vyžaduje provedení všech předchozích kroků v procesu, včetně válcování za studena.

([10]) Viz publikace Světové celní organizace: „Souhrn harmonizovaného systému – 30 let od zavedení“ (Harmonized System Compendium – 30 Years On), která je aktualizovanou a rozšířenou verzí Souhrnu celních předpisů (Customs Compendium), který je k dispozici na adrese https://www.wcoomd.org/-/media/wco/public/global/pdf/topics/nomenclature/activities-and-programmes/30-years-hs/hs-compendium.pdf.

(26) Po poskytnutí informací předložili sdružení EURANIMI, společnost Yongjin a obchodník Gerber Steel GmbH (dále jen „Gerber“) další argumenty proti použití pojmu montáž v tomto šetření. Všechny tři strany poukázaly na skutečnost, že proces válcování za studena mění všechny základní fyzikální, mechanické a metalurgické vlastnosti výrobku. Strany odkázaly zejména na předchozí šetření týkající se některých bezešvých trubek a dutých profilů z nerezavějící oceli ([11]). V uvedeném šetření Komise zjistila, že „tváření za studena prováděné v Indii podstatně pozměňuje výrobek a nevratně mění jeho základní vlastnosti. Při tomto postupu výrobek mění své rozměry a své fyzické, mechanické a metalurgické vlastnosti.“ ([12])

(27) Toto zjištění, které se ohledně postupu, vstupních materiálů a konečného výrobku v rámci uvedeného šetření (tváření trubek a dutých profilů za studena) pravděpodobně liší od válcování plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, však nebylo důvodem pro ukončení tohoto šetření. Komise v nařízení o ukončení šetření ([13]) jasně uvedla: „Ve svém posouzení Komise poznamenala, že zjištění o neobcházení podle čl. 13 odst. 1 základního nařízení byla v tomto případě založena na dostatečném opodstatnění a hospodářském důvodu pro zpracovatelské činnosti prováděné v Indii.“ Jak potvrdilo sdružení EURANIMI v odstavci 8 svého podání po zveřejnění informací, „Komise ukončila uvedené šetření, aniž by dospěla k závěru, že by tváření za studena bylo montáží nebo kompletací“.

(28) Komise navíc nesouhlasila s tím, že se základní vlastnosti výrobku během válcování za studena mění. Zatímco některé vlastnosti mohou procházet změnami, jiné (stejně důležité nebo důležitější) jsou již určeny ve fázi vstupního materiálu. To potvrdilo sdružení EUROFER ve svém podání po poskytnutí informací: „základní vlastnosti výrobků z korozivzdorné oceli jsou určovány v první fázi výroby, během níž jsou pláty taveny a odlévány, výběrem a množstvím surovin, jako je nikl a chrom. Vstupní suroviny a jejich chemické složení určují základní vlastnosti pozdějšího výrobku z korozivzdorné oceli, jako je jeho odolnost proti oxidaci. Zejména chemické složení výrobku se během dalšího zpracování, jako je válcování za studena, nezmění.“

(29) Komise proto argumenty týkající se změn vlastností výrobku zamítla.

(30) Podle sdružení EURANIMI by příliš široký výklad pojmu montáž zbavil zbývající ustanovení základního antidumpingového nařízení zamýšleného účinku. Namísto toho by Komise měla v případě, jako je stávající šetření, zahájit nové antidumpingové/antisubvenční šetření. Je však dobře zdokumentováno, že Soudní dvůr upřednostnil široký výklad článku 13 základního antidumpingového nařízení s ohledem na jeho kontext a potřebu zachovat jeho účinnost ([14]). Účelem šetření prováděných v souladu s článkem 13 základního antidumpingového nařízení je zajistit účinnost antidumpingových cel a zabránit jejich obcházení. Účelem čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení je proto zachytit praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce, při kterých se používají převážně díly ze země, na niž se vztahují opatření, a které představují montáž nebo zušlechtění s pouze omezenou hodnotou. Jelikož se výchozí bod a cíl šetření zaměřených proti obcházení zásadně liší od výchozího bodu a cíle nových antidumpingových/antisubvenčních šetření, nelze jedno použít jako náhradu za druhé.

([11]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/2093 ze dne 15. listopadu 2017 o ukončení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených prováděcím nařízením Rady (EU) č. 1331/2011 na dovoz některých bezešvých trubek a dutých profilů z nerezavějící oceli pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem zasílaným z Indie bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Indie, a o ukončení celní evidence tohoto dovozu uložené prováděcím nařízením Komise (EU) 2017/272 (Úř. věst. L 299, 16.11.2017, s. 1).

([12]) Tamtéž, 33. bod odůvodnění.

([13]) Tamtéž, 72. bod odůvodnění.

([14]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 12. září 2019, Komise v. Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717.

(31) Za čtvrté, sdružení EURANIMI předložilo několik argumentů týkajících se opodstatnění nebo hospodářského důvodu změny obchodních toků uvedené v žádosti. Tato strana tvrdila, že nárůst dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z dotčených zemí byl ovlivněn pandemií COVID-19, že nárůst používání indonéských vstupů začal již před zahájením původního antidumpingového šetření a že tabulka obsažená v žádosti uvádějící spotřebu v Unii a podíly Unie na trhu byla nepřesná, neboť zahrnovala „nepřímý dovoz“ a vliv nedávných událostí, které způsobily omezenou dostupnost plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli od dodavatelů v Unii.

(32) Z příslušných tabulek v žádosti však vyplynulo, že při porovnání roků 2022 a 2019 došlo k nárůstu dovozu z dotčených zemí. Zatímco dopad pandemie COVID-19 na obchodní toky byl pociťován v letech 2020 a 2021, v roce 2022 ve srovnání s posledním „běžným“ rokem před pandemií došlo k výraznému nárůstu ([15]). Pokud jde o použití indonéských vstupů před rokem 2019, sdružení EURANIMI neposkytlo žádné údaje podporující toto tvrzení. A konečně, je pravda, že tabulka týkající se spotřeby a podílu na trhu, na kterou strana odkazovala, obsahovala pojem nepřímý dovoz. Tento dovoz však byl uveden na samostatném řádku a z tabulky bylo zřejmé, že údaje bez tohoto pojmu vykazují podobné trendy jako u nepřímého dovozu ([16]). Pokud jde o nedostatek plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli od dodavatelů v Unii, nebyly na podporu tohoto tvrzení předloženy žádné důkazy.

(33) Po poskytnutí informací sdružení EURANIMI poukázalo na 23 dopisů, které poskytlo po zahájení šetření od koncových uživatelů plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli a které svědčí o nedostatku. Tyto dopisy však pocházejí z roku 2021, což je období původního antidumpingového šetření proti Indonésii. Jak uvedlo sdružení EURANIMI ve svém podání pro slyšení dne 12. října 2023, nedostatek v roce 2021 souvisel s „přirozeným oživením po pandemii“. Nebyly předloženy žádné důkazy o tom, že by tehdejší údajné nedostatky od této doby a/nebo ve sledovaném období přetrvávaly. Komise proto tyto argumenty zamítla.

(34) Za páté, společnosti Posco VST a Posco Assan tvrdily, že platná ochranná opatření proti dovozu oceli (včetně plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli) ze všech tří dotčených zemí ([17]) již omezila dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z těchto zemí a poskytovala výrobnímu odvětví Unie nezbytnou a dostatečnou ochranu.

(35) Ochranná opatření jsou však ze své podstaty dočasná a mají jiný důvod a cíl než antidumpingová opatření nebo článek 13 základního antidumpingového nařízení, a to zajistit účinnost antidumpingových cel a zabránit jejich obcházení. Komise proto toto tvrzení zamítla.

(36) Kromě výše uvedených tvrzení předložila společnost Gerber, dovozce plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, po poskytnutí informací následující připomínky, které obsahují připomínky týkající se zahájení řízení.

(37) Za prvé, že by Komise neměla jako základ pro jakýkoli výpočet v tomto šetření použít bezprecedentní nárůst cen niklu v roce 2022. Komise však ve svých výpočtech ceny niklu nepoužila.

(38) Za druhé, skutečnost, že dovoz oceli do Unie byl v posledních deseti letech stabilní. Je však irelevantní, zda dovoz oceli do Unie zůstal v průběhu let stabilní, či nikoli. V daném případě je důležité, zda došlo ke změně obchodních toků mezi Unií, Indonésií a třemi dotčenými zeměmi. Jak je uvedeno v žádosti a jak bylo potvrzeno během šetření, k takové změně obchodních toků došlo.

([15]) Viz oddíly 5.1 a 5.2 žádosti o zahájení šetření.

([16]) Viz oddíl 6.1 žádosti o zahájení šetření.

([17]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/978 ze dne 23. června 2022, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/159 o zavedení konečného ochranného opatření proti dovozu některých výrobků z oceli (Úř. věst. L 167, 24.6.2022, s. 58).

(39) Za třetí, společnost Gerber tvrdila, že zjištění uvedené jak v žádosti, tak v šetření, že hodnota přidaná při zpracování plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli je nižší než 10 %, je nesprávné a že Komise nepředložila důkazy o tomto zjištění. Je však třeba poznamenat, že prahová hodnota stanovená v čl. 13 odst. 2 písm. b) základního antidumpingového nařízení pro přidanou hodnotu činí 25 %, nikoli 10 %. Komise ve své analýze použila údaje poskytnuté jednotlivými spolupracujícími společnostmi, které byly ověřeny na místě. U většiny těchto společností se přidaná hodnota nezvýšila nad 10 % a u všech zůstala hluboko pod úrovní 25 %. Na rozdíl od toho, co tvrdí společnost Gerber, toto zjištění nebylo výsledkem vynechání fází zpracování nebo zušlechťování, jako je žíhání, nebo vyloučení některých druhů korozivzdorné oceli (společnost Gerber zmiňovala ocel řady 200 a 400), jiných „kouzel s čísly" nebo dokonce „podvodů". Komise vypočítala hodnotu přidanou k hodnotě dílů, jak vyžaduje čl. 13 odst. 2 písm. b) základního antidumpingového nařízení, tak, že „hodnotu přidanou během montáže nebo kompletace" (v tomto případě výrobní náklady jiné než náklady na materiál) vyjádřila jako procentní podíl celkových výrobních nákladů. Žádná ze spolupracujících společností, které poskytly údaje, tuto metodiku ani zjištění Komise, pokud jde o přidanou hodnotu založenou na údajích společností, nezpochybnila.

(40) Za čtvrté, společnost Gerber tvrdila, že některá opatření výrobního odvětví korozivzdorné oceli v Unii jsou v rozporu s antimonopolním právem Unie, nebo dokonce představují trestný čin. Tato tvrzení však nespadají do oblasti působnosti současného šetření. Pokud se společnost Gerber domnívala, že se výrobní odvětví Unie chovalo nežádoucím způsobem, měla by se obrátit na příslušné orgány, např. na útvar Komise zabývající se otázkami hospodářské soutěže, OLAF (Evropský úřad pro boj proti podvodům) nebo příslušné vnitrostátní orgány.

(41) Komise proto tyto čtyři argumenty předložené společností Gerber zamítla.

(42) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise tvrzení týkající se zahájení šetření zamítla a dospěla k závěru, že žádost obsahuje dostatečné důkazy odůvodňující zahájení šetření.

1.6 **Období šetření a sledované období**

(43) Období šetření odpovídalo období od 1. ledna 2020 do 30. června 2023 (dále jen „období šetření"). Za období šetření byly shromážděny údaje s cílem prošetřit mimo jiné údajnou změnu obchodních toků po uložení opatření týkajících se dotčeného výrobku a existenci praktik, zpracovatelských postupů nebo prací, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod. Pro období od 1. července 2022 do 30. června 2023 (dále jen „sledované období") byly shromážděny podrobnější údaje s cílem přezkoumat, zda dovoz nemařil vyrovnávací účinek platných opatření, pokud jde o ceny a/nebo množství, a zda nedošlo k dumpingu.

1.7 **Šetření**

(44) Komise o zahájení šetření oficiálně informovala orgány Indonésie, Tchaj-wanu, Turecka a Vietnamu, známé vyvážející výrobce v těchto zemích, výrobní odvětví Unie a známé dovozce do Unie.

(45) Formuláře žádosti o osvobození pro vyvážející výrobce v Tchaj-wanu, Turecku a Vietnamu, dotazníky pro výrobce/vývozce v Indonésii a pro dovozce v Unii byly zpřístupněny na internetových stránkách GŘ pro obchod.

(46) Žádosti o osvobození podali tito vyvážející výrobci a v jejich prostorách byly provedeny inspekce na místě:

Tchaj-wan:

— Chia Far Industrial Factory Co., Ltd.

— Tang Eng Iron Works Co., Ltd. (skupina YUSCO)

— Tung Mung Development Co., Ltd.

— Walsin Lihwa Corporation

— Yieh United Steel Corporation (skupina YUSCO)

— Yuan Long Stainless Steel Corp.

Turecko:

— Posco Assan TST Celik Sanayi A.Ş.

— Trinox Metal Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Vietnam:

— Lam Khang Joint Stock Company

— Posco VST Co., Ltd.

— Yongjin Metal Technology (Vietnam) Company Limited

(47) Kromě toho předložila formuláře žádosti o osvobození tato servisní střediska:

— YC Inox Tr Çelik Sanayi Ve Ticaret Anonim Şirketi (Turecko)

— Yue Seng Industrial Co. (Tchaj-wan)

— YC Inox Co Ltd. (Tchaj-wan)

(48) Na základě analýzy informací poskytnutých v jejich žádostech však Komise dospěla k závěru, že činnosti těchto tří společností během období šetření spočívaly v poskytování služeb, jako je řezání a podélné řezání plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli vyráběných jinými společnostmi, což neznamená skutečnou výrobu výrobku, který je předmětem šetření. Jako takové tyto společnosti nemohly být považovány za výrobce, a proto nemohly být způsobilé pro osvobození od rozšíření opatření podle čl. 13 odst. 4 základního antidumpingového nařízení, který tuto možnost poskytuje pouze výrobcům dotčeného výrobku. V prostorách těchto společností se neuskutečnily inspekce na místě.

(49) Odpovědi na dotazník navíc předložily tyto společnosti:

Dovozci a uživatelé v Unii:

— Replasa Advanced Materials, S. A

— Marcegaglia Specialties SpA

— Padana Tubi & Profilati Acciaio SpA

— Nova Trading S.A.,

Indonéští výrobci:

— Pt. Indonesia Ruipu Nickel and Chrome Alloy

— Pt. Indonesia Guang Ching Nickel and Stainless Steel Industry

— Pt. Indonesia Tsingshan Stainless Steel

— Pt. Sulawesi Mining Investment

(50) Komise odpovědi těchto společností na dotazník neověřovala, ale použila předložené informace ke křížové kontrole obchodních toků a názvů dodavatelů z Indonésie.

(51) V rámci ověřování informací a statistik poskytnutých žadatelem a spolupracujícími společnostmi vedla Komise na místě konzultace s tchajwanskými a vietnamskými orgány, konkrétně s tchajwanskou správou mezinárodního obchodu (TITA) a Úřadem pro nápravná opatření v oblasti obchodu při Ministerstvu průmyslu a obchodu Vietnamu.

(52) Zúčastněné strany dostaly možnost, aby písemně předložily svá stanoviska a požádaly o slyšení ve lhůtě stanovené v nařízení o zahájení šetření. Všechny strany byly informovány, že nesdělení veškerých relevantních informací nebo sdělení neúplných, nepravdivých nebo zavádějících informací může vést k použití článku 18 základního antidumpingového nařízení a k závěrům založeným na dostupných údajích.

(53) Několik stran předložilo podání po uplynutí lhůty stanovené v nařízení o zahájení šetření. Komise tyto strany informovala, že jejich podání nelze z tohoto důvodu přijmout, a informovala je o možnosti předložit připomínky po zveřejnění podstatných skutečností a úvah v tomto šetření.

(54) Dne 12. října 2023 se konalo slyšení se sdružením EURANIMI. Po poskytnutí informací proběhlo dne 14. března 2024 slyšení se sdružením EUROFER, dne 18. března 2024 se společností Lam Khang a dne 20. března 2024 se společností Yongjin.

2. **VÝSLEDKY ŠETŘENÍ**

2.1 **Obecné úvahy**

(55) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení by měly být postupně analyzovány s cílem posoudit možné obcházení tyto prvky:

1) zda došlo ke změně obchodních toků mezi Indonésií, Tchaj-wanem, Tureckem, Vietnamem a Unií,

2) zda je tato změna způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod,

3) zda existují důkazy o újmě nebo zda jsou vyrovnávací účinky platných antidumpingových opatření mařeny, pokud se jedná o ceny a/nebo množství výrobku, který je předmětem šetření,

4) a zda existují důkazy o dumpingu ve vztahu k běžné hodnotě určené dříve pro dotčený výrobek.

(56) Jelikož důkazy poskytnuté žadatelem v žádosti poukazovaly na montáž/kompletaci na Tchaj-wanu, v Turecku a Vietnamu, Komise v tomto šetření konkrétně analyzovala, zda byla splněna kritéria stanovená v čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení, zejména:

1) zda montáž/kompletace začala nebo byla značně rozšířena po zahájení antidumpingového šetření nebo těsně před jeho zahájením a zda použité díly pocházejí ze země, na niž se vztahují opatření, a

2) zda hodnota těchto dílů činí nejméně 60 % celkové hodnoty částí montovaného/kompletovaného výrobku a zda hodnota přidaná během montáže nebo kompletace činí více než 25 % celkových výrobních nákladů.

2.2 Změna obchodních toků mezi Indonésií a Unií

(57) Tabulka 1 níže ukazuje vývoj dovozu z Indonésie do Unie v období šetření.

Tabulka 1

Dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie v období šetření (v tunách)

	2020	2021	2022	Sledované období
Indonésie	106 483	107 362	51 382	7 634
Index (základ = 2020)	*100*	*101*	*48*	*7*
Podíl na celkovém dovozu	14 %	12 %	4 %	1 %
Dovoz celkem	766 159	893 672	1 295 790	838 007

Zdroj: Eurostat

(58) Tabulka 1 ukazuje, že objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie se snížil ze 106 483 tun v roce 2020 na 7 634 tun ve sledovaném období. Objem dovozu se od roku 2020 do roku 2021 zvýšil o 1 %, ale v roce 2022 ve srovnání s rokem 2020 prudce klesl o 53 %. Tento pokles se časově shodoval s uložením konečných antidumpingových opatření na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli z Indonésie na konci roku 2021. Od roku 2022 do sledovaného období objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie dále výrazně klesal, což vedlo k celkovému poklesu o téměř 93 % během celého období šetření. Zároveň se jeho podíl na celkovém dovozu snížil ze 14 % na 1 %.

2.3 Výsledky šetření na Tchaj-wanu

2.3.1 *Úroveň spolupráce*

(59) Jak je uvedeno ve 46. bodě odůvodnění, žádosti o osvobození předložilo a během celého šetření spolupracovalo šest tchajwanských vyvážejících výrobců. Tyto společnosti představovaly během sledovaného období pouze 50 % celkového dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Tchaj-wanu. Zjištění týkající se vývozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Tchaj-wanu do Unie, jakož i surovin z Indonésie na Tchaj-wan byla proto založena na statistikách získaných od Eurostatu a z databáze Global Trade Atlas (dále jen „GTA“) ([18]).

2.3.2 *Změna obchodních toků na Tchaj-wanu*

(60) Tabulka 2 níže ukazuje vývoj dovozu z Tchaj-wanu do Unie v období šetření.

Tabulka 2

Dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie v období šetření (v tunách)

	2020	2021	2022	Sledované období
Tchaj-wan	125 072	218 784	251 304	186 872
Index (základ = 2020)	*100*	*175*	*201*	*149*
Podíl na celkovém dovozu	16 %	24 %	19 %	22 %
Dovoz celkem	766 159	893 672	1 295 790	838 007

Zdroj: Eurostat

([18]) https://www.gtis.com/gta.

(61) Tabulka 2 ukazuje, že objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Tchaj-wanu do Unie vzrostl ze 125 072 tun v roce 2020 na 186 872 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu dovozu došlo od roku 2020 do roku 2021, kdy se objem zvýšil o 75 % ze 125 072 tun na 218 784 tun. Tento nárůst se časově shodoval se zahájením původního antidumpingového šetření v září 2020 a s uložením konečných opatření v listopadu 2021. Mezi lety 2021 a 2022 se objem dovozu z Tchaj-wanu dále zvyšoval a dosáhl 251 304 tun a později během sledovaného období se opět snížil na úroveň 186 872 tun. Celkově se objem dovozu z Tchaj-wanu během období šetření zvýšil o 49 %.

(62) Kromě toho se po zahájení původního antidumpingového šetření výrazně zvýšil objem dovozu z Tchaj-wanu do Unie, který nepocházel od vyvážejících výrobců, kteří podali žádost o osvobození. Konkrétně před zahájením antidumpingového šetření představoval vývoz spolupracujících výrobců převážnou většinu (více než 90 %) veškerého vývozu do Unie, zatímco během sledovaného období jejich vývoz jen mírně překračoval 50 %.

(63) Tabulka 3 ukazuje vývoj vývozu surovin potřebných k výrobě plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie do Tchaj-wanu během období šetření. Těmito surovinami byly buď pláty z nerezavějící oceli nebo za tepla válcované ocelové svitky.

Tabulka 3

Vývoz surovin Indonésie na Tchaj-wan v období šetření (v tunách)

	2020	2021	2022	Sledované období
Pláty	93 085	190 908	140 272	141 041
Index (základ = 2020)	*100*	*205*	*151*	*152*
Za tepla válcované ocelové svitky	529 143	817 705	563 534	631 208
Index (základ = 2020)	*100*	*155*	*106*	*119*
Pláty a za tepla válcované ocelové svitky celkem	622 228	1 008 614	703 805	772 249
Index (základ = 2020)	*100*	*162*	*113*	*124*

Zdroj: databáze Global Trade Atlas

(64) Hlavním vstupem pro výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli jsou obecně za tepla válcované ocelové svitky. Výroba plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli však může začínat také od plátů z nerezavějící oceli, které jsou poté za tepla válcovány na ocelové svitky, které jsou následně dále válcovány na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Tabulka 3 ukazuje, že vývoz plátů z nerezavějící oceli z Indonésie na Tchaj-wan vzrostl z 93 085 tun v roce 2020 na 141 041 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu vývozu došlo mezi lety 2020 a 2021, kdy se objem zvýšil o 105 % z 93 085 tun v roce 2020 na 190 908 tun v roce 2021. Od roku 2021 se objem vývozu plátů z Indonésie snížil na 140 272 tun v roce 2022 a později mírně vzrostl a během sledovaného období dosáhl úrovně 141 041 tun. Celkově se objem vývozu plátů z Indonésie na Tchaj-wan během období šetření zvýšil o 52 %.

(65) Během období šetření představoval vývoz z Indonésie 95 % až 99,8 % celkového objemu dovozu plátů z nerezavějící oceli na Tchaj-wan. Během sledovaného období činil vývoz plátů z nerezavějící oceli z Indonésie 99,8 %.

(66) Obdobně se vývoz za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie na Tchaj-wan zvýšil, a to z 529 143 tun v roce 2020 na 631 208 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu vývozu došlo mezi lety 2020 a 2021, kdy se objem zvýšil o 55 % z 529 143 tun na 817 705 tun. Mezi lety 2021 a 2022 se objem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie snížil na 563 534 tun a později během sledovaného období opět vzrostl na úroveň 631 208 tun. Celkově se objem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie na Tchaj-wan během období šetření zvýšil o 19 %.

(67) Je třeba poznamenat, že z Indonésie na Tchaj-wan se dováží značné množství za tepla válcovaných ocelových svitků, které nepředstavuje nákupy tchajwanských vyvážejících výrobců, kteří podali žádost o osvobození, jak je vysvětleno v 62. bodě odůvodnění. Před zahájením původního antidumpingového šetření dováželi spolupracující výrobci přibližně 97 % veškerého dovozu za tepla válcovaných ocelových svitků, zatímco během sledovaného období pouze 84 %. Takže více než 100 000 tun za tepla válcovaných ocelových svitků dovážených z Indonésie nakoupily společnosti, které nepodaly žádost o osvobození.

(68) Celkový vývoz plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie na Tchaj-wan se zvýšil, a to z 622 228 tun v roce 2020 na 772 249 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu vývozu došlo mezi lety 2020 a 2021, kdy se objem zvýšil o 62 % z 622 228 tun na 1 008 614 tun. Od roku 2021 se celkový objem vývozu plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie snížil na 703 805 tun v roce 2022 a později během sledovaného období vzrostl na úroveň 772 249 tun. Celkově se objem vývozu plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie na Tchaj-wan během období šetření zvýšil o 24 %.

(69) Nárůst objemu vývozu plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie na Tchaj-wan naznačoval rostoucí poptávku po těchto vstupních materiálech na Tchaj-wanu, což bylo možné alespoň částečně vysvětlit nárůstem výroby plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli a jejich vývozu z Tchaj-wanu do Unie během sledovaného období. To potvrzovaly i informace poskytnuté spolupracujícími společnostmi.

2.3.2.1 Závěr týkající se změny obchodních toků na Tchaj-wanu

(70) Šetřením bylo zjištěno, že významný objem korozivzdorné oceli, buď ve formě plátů, nebo za tepla válcovaných ocelových svitků vyvážených z Indonésie, byl dále na Tchaj-wanu zpracován na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli za účelem pozdějšího vývozu do Unie. Nárůst vývozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Tchaj-wanu do Unie, který je patrný z tabulky 2, spolu s výrazným nárůstem vývozu plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie na Tchaj-wan v období šetření, jak je uvedeno v tabulce 3, představoval změnu obchodních toků mezi Indonésií, Tchaj-wanem a Unií ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

2.3.3 *Praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod*

(71) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení vyžaduje, aby změna obchodních toků byla způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod. Mezi takové praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce patří mimo jiné zasílání výrobku, který je předmětem stávajících opatření, prostřednictvím třetích zemí a montáž součástí nebo kompletace ve třetí zemi podle čl. 13. odst. 2 základního antidumpingového nařízení.

(72) Pláty z nerezavějící oceli a za tepla válcované ocelové svitky byly považovány za polotovary, které byly dále zpracovány na hotové výrobky, jako jsou ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Toto další zpracování plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli spadá pod pojem montáž/kompletace ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení.

(73) Původní antidumpingová cla byla uložena dne 19. listopadu 2021. Jak je popsáno v oddíle 2.3.2 výše, Tchaj-wan během období šetření výrazně zvýšil svůj prodej na vývoz do Unie a značnou část hlavního vstupního materiálu, plátů z nerezavějící oceli a za tepla válcovaných ocelových svitků, dovážel z Indonésie.

(74) Kromě toho, jak je vysvětleno výše (62. a 67. bod odůvodnění), velká množství vstupního materiálu pocházejícího z Indonésie nepředstavovala nákupy od spolupracujících výrobců a zároveň vývoz (montovaných/kompletovaných) plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie, který neprováděli spolupracující výrobci, se výrazně zvýšil.

(75) Šetření prokázalo, že pláty z nerezavějící oceli a za tepla válcované ocelové svitky byly dováženy z Indonésie na Tchaj-wan, dále na Tchaj-wanu zpracovávány na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli a vyváženy do Unie, což vedlo ke změně obchodních toků. Šetření dále neodhalilo žádný jiný hospodářský důvod změny obchodních toků popsané v oddíle 2.3.2 než zahájení původního antidumpingového šetření a následné uložení původních opatření.

(76) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení stanoví souvislost mezi danými praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi a změnou obchodních toků, kdy tato změna musí být „způsobena" uvedenými praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi. Z toho vyplývá, že obcházením zjištěným na Tchaj-wanu byla montáž/kompletace, která vedla ke změně obchodních toků a pro kterou neexistoval žádný hospodářský důvod. Proto byl tento požadavek čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení pro Tchaj-wan jako celou zemi splněn.

2.3.4 *Maření nápravného účinku cla*

(77) Komise v souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení zkoumala, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie mařil nápravné účinky aktuálně platných opatření, pokud se jedná o množství a ceny.

(78) Pokud jde o množství, podíl dovozu z Tchaj-wanu na trhu představoval během sledovaného období přibližně 4,7 % spotřeby Unie, která byla odhadnuta na 400 000 tun ([19]). Objem dovozu byl proto považován za významný.

(79) Pokud jde o ceny, Komise porovnala průměrnou cenu nepůsobící újmu stanovenou v původním antidumpingovém šetření upravenou o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli na základě indexu cen výrobců ([20]) v Evropské unii s váženými průměrnými vývozními cenami CIF stanovenými na základě statistik Eurostatu, náležitě upravenými o náklady po dovozu. Toto cenové srovnání ukázalo, že dovoz z Tchaj-wanu se prodával za ceny, které byly o více než 19 % nižší než ceny v Unii.

(80) Z toho důvodu Komise vyvodila závěr, že vyrovnávací účinek platných opatření je mařen z hlediska množství i cen.

2.3.5 *Důkazy o existenci dumpingu*

(81) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení Komise rovněž prošetřila, zda existuje důkaz o dumpingu vzhledem k běžným hodnotám stanoveným dříve pro obdobný výrobek.

(82) Za tímto účelem Komise porovnala průměrné vývozní ceny z Tchaj-wanu do Unie na základě statistik Eurostatu a upravené na ceny ze závodu na základě údajů oznámených spolupracujícími společnostmi s běžnými hodnotami zjištěnými během původního antidumpingového šetření upravenými o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie od původního antidumpingového šetření. Podle metodiky stanovené v žádosti použila Komise jako referenční hodnotu nárůst cen celosvětového dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie podle údajů GTA. Pro účely této analýzy byl vývoz z Indonésie do Unie a Číny vyloučen, neboť u těchto dvou zemí určení byla zjištěna zkreslení v důsledku dumpingu a subvencování zjištěných v původním antidumpingovém a antisubvenčním šetření ([21]).

([19]) Údaje o spotřebě vycházely z odhadů žadatele pro rok 2022 a byly zaokrouhleny na 400 000 tun – viz oddíl 6.1 žádosti o zahájení.
([20]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m__custom_8999915/default/table?lang=en.
([21]) Prováděcí nařízení (EU) 2021/2012 a (EU) 2022/433.

(83) Ze srovnání takto stanovené vývozní ceny a běžných hodnot dříve stanovených v původním antidumpingovém šetření pro obdobný výrobek a upravených, jak je vysvětleno v 82. bodě odůvodnění, vyplynuly důkazy o dumpingu během sledovaného období ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

2.4 **Výsledky šetření v Turecku**

2.4.1 *Úroveň spolupráce*

(84) Jak je uvedeno ve 46. bodě odůvodnění, žádosti o osvobození předložili a během celého šetření spolupracovali dva turečtí vyvážející výrobci. Tyto dvě společnosti představovaly během sledovaného období pouze 52 % celkového dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Turecka. Zjištění týkající se vývozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Turecka do Unie, jakož i surovin z Indonésie do Turecka byla proto založena na statistikách získaných z Eurostatu a databáze GTA.

2.4.2 *Změna obchodních toků v Turecku*

(85) Tabulka 4 níže ukazuje vývoj dovozu z Turecka do Unie v období šetření.

Tabulka 4

Dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie v období šetření (v tunách)

	2020	2021	2022	Sledované období
Turecko	73 835	105 619	125 072	105 116
Index (základ = 2020)	*100*	*143*	*169*	*142*
Podíl na celkovém dovozu	10 %	12 %	10 %	13 %
Dovoz celkem	766 159	893 672	1 295 790	838 007

Zdroj: Eurostat

(86) Tabulka 4 ukazuje, že objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Turecka do Unie vzrostl ze 73 835 tun v roce 2020 na 105 116 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu dovozu došlo mezi roky 2020 a 2021, kdy se objem zvýšil ze 73 835 tun na 105 619 tun. Tento nárůst se shodoval se zahájením původního antidumpingového šetření v září 2020 a s uložením konečných opatření v listopadu 2021. V roce 2022 se objem dovozu z Turecka dále zvýšil na 125 072 tun, načež se během sledovaného období opět snížil na úroveň 105 116 tun. Celkově se objem dovozu z Turecka během období šetření zvýšil o 42 %.

(87) Tabulka 5 ukazuje vývoj vývozu surovin potřebných k výrobě plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie do Turecka během období šetření.

Tabulka 5

Vývoz surovin z Indonésie do Turecka v období šetření (v tunách)

	2020	2021	2022	Sledované období
Pláty	24 241	50 378	20 328	81
Index (základ = 2020)	*100*	*208*	*84*	*0*
Za tepla válcované ocelové svitky	23 560	84 443	84 126	77 544
Index (základ = 2020)	*100*	*358*	*357*	*329*

Zdroj: databáze Global Trade Atlas

(88) Hlavním vstupem pro výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli jsou obecně za tepla válcované ocelové svitky. Výroba plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli však může začínat také od plátů z nerezavějící oceli, které jsou poté za tepla válcovány na ocelové svitky, které jsou následně dále válcovány na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Tabulka 5 ukazuje, že vývoz plátů z nerezavějící oceli z Indonésie do Turecka mezi rokem 2020 a sledovaným obdobím klesl z 24 241 tun na zanedbatelné množství. Důvodem je zejména rozšíření opatření týkajících se za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Turecka v roce 2022 na dovoz za tepla válcovaných ocelových svitků zasílaných z Turecka v návaznosti na šetření zaměřené proti obcházení opatření ([22]).

(89) Důkazy, které měla Komise k dispozici, však ukázaly, že v Turecku neexistují žádná zařízení na výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, která zahajují výrobní proces od plátů, a že tam ani nejsou výrobci plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, kteří by nakupovali za tepla válcované ocelové svitky od tureckých výrobců za tepla válcovaných ocelových svitků za účelem dalšího válcování na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Proto se vývoj objemu vývozu plátů do Turecka pro toto šetření nepovažuje za relevantní.

(90) Z tabulky 5 rovněž vyplývá, že se vývoz za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Turecka zvýšil, a to z 23 560 tun v roce 2020 na 77 544 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu vývozu došlo mezi lety 2020 a 2021, kdy se objem více než ztrojnásobil na 84 443 tun. Od roku 2021 se objem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie mírně snížil na 77 544 tun ve sledovaném období. Celkově se objem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Turecka během období šetření více než ztrojnásobil.

(91) Nárůst objemu vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Turecka naznačoval rostoucí poptávku po těchto vstupních materiálech v Turecku, což bylo možné alespoň částečně vysvětlit nárůstem výroby plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli a jejich vývozu z Turecka do Unie během sledovaného období.

2.4.2.1 Závěr týkající se změny obchodních toků v Turecku

(92) Šetřením bylo zjištěno, že významný objem za tepla válcovaných ocelových svitků vyvážených z Indonésie byl dále v Turecku zpracován na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli za účelem pozdějšího vývozu do Unie. Nárůst vývozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Turecka do Unie, který je patrný z tabulky 4, spolu s výrazným nárůstem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Turecka v období šetření, jak je uvedeno v tabulce 5, představoval změnu obchodních toků mezi Indonésií, Tureckem a Unií ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

2.4.3 *Praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod*

(93) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení vyžaduje, aby změna obchodních toků byla způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod. Mezi takové praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce patří zasílání výrobku, který je předmětem stávajících opatření, prostřednictvím třetích zemí a montáž dílů nebo kompletace ve třetí zemi podle čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení.

(94) Za tepla válcované ocelové svitky byly považovány za polotovary, které byly dále zpracovány na hotové výrobky, jako jsou ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Toto další zpracování za tepla válcovaných ocelových svitků na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli spadá pod pojem montáž/kompletace ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení.

(95) Původní antidumpingová cla byla uložena dne 19. listopadu 2021. Jak je popsáno v oddíle 2.4.2 výše, Turecko během období šetření výrazně zvýšilo svůj prodej na vývoz do Unie a značnou část hlavního vstupního materiálu, za tepla válcovaných ocelových svitků, dováželo z Indonésie.

([22]) Prováděcí nařízení (EU) 2023/825.

(96) Šetření prokázalo, že za tepla válcované ocelové svitky byly dováženy z Indonésie do Turecka, dále v Turecku zpracovávány na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli a vyváženy do Unie, což vedlo ke změně obchodních toků. Šetření dále neodhalilo žádný jiný hospodářský důvod změny obchodních toků popsané v oddíle 2.4.2 než zahájení původního antidumpingového šetření a následné uložení původních opatření.

(97) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení stanoví souvislost mezi danými praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi a změnou obchodních toků, kdy tato změna musí být „způsobena“ uvedenými praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi. Z toho vyplývá, že obcházením zjištěným v Turecku byla montáž/kompletace, která vedla ke změně obchodních toků a pro kterou neexistoval žádný hospodářský důvod. Proto byl tento požadavek čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení pro Turecko jako celou zemi splněn.

2.4.4 *Maření nápravného účinku cla*

(98) Komise v souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení zkoumala, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie mařil nápravné účinky aktuálně platných opatření, pokud se jedná o množství a ceny.

(99) Pokud jde o množství, podíl dovozu z Turecka na trhu představoval během sledovaného období přibližně 2,6 % spotřeby Unie, která byla odhadnuta na 400 000 tun ([23]). Objem dovozu byl proto považován za významný.

(100) Pokud jde o ceny, Komise porovnala průměrnou cenu nepůsobící újmu stanovenou v původním antidumpingovém šetření upravenou o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli na základě indexu cen výrobců ([24]) v Evropské unii s váženými průměrnými vývozními cenami CIF stanovenými na základě statistik Eurostatu, náležitě upravenými o náklady po dovozu. Toto cenové srovnání ukázalo, že dovoz z Turecka se prodával za ceny, které byly o 1,3 % nižší než ceny v Unii.

(101) Z toho důvodu Komise vyvodila závěr, že vyrovnávací účinek platných opatření je mařen, pokud se jedná o množství a ceny.

2.4.5 *Důkazy o existenci dumpingu*

(102) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení Komise rovněž prošetřila, zda existuje důkaz o dumpingu vzhledem k běžným hodnotám stanoveným dříve pro obdobný výrobek.

(103) Za tímto účelem Komise porovnala vývozní ceny z Turecka do Unie na základě cen ze závodu obou spolupracujících společností na úrovni typu výrobku s běžnými hodnotami zjištěnými během původního antidumpingového šetření upravenými o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie. Podle metodiky stanovené v žádosti použila Komise jako referenční hodnotu nárůst cen celosvětového dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie podle údajů GTA. Pro účely této analýzy byl vývoz z Indonésie do Unie a Číny vyloučen, neboť u těchto dvou zemí určení byla zjištěna zkreslení v důsledku dumpingu a subvencování zjištěných v původním antidumpingovém a antisubvenčním šetření ([25]).

(104) Ze srovnání takto stanovené vývozní ceny a běžných hodnot dříve stanovených v původním antidumpingovém šetření pro obdobný výrobek a upravených, jak je vysvětleno ve 103. bodě odůvodnění, nevyplynuly důkazy o dumpingu během sledovaného období ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

([23]) Údaje o spotřebě vycházely z odhadů žadatele pro rok 2022 a byly zaokrouhleny na 400 000 tun – viz oddíl 6.1 žádosti o zahájení.
([24]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m__custom_8999915/default/table?lang=en.
([25]) Prováděcí nařízení (EU) 2021/2012 a (EU) 2022/433.

2.5 **Výsledky šetření ve Vietnamu**

2.5.1 *Úroveň spolupráce*

(105) Jak je uvedeno ve 46. bodě odůvodnění, žádosti o osvobození předložili a během celého šetření spolupracovali tři vietnamští vyvážející výrobci. Tyto tři společnosti představovaly během sledovaného období 82 % celkového dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Vietnamu. Zjištění týkající se vývozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Vietnamu do Unie, jakož i surovin z Indonésie do Vietnamu byla proto založena na statistikách získaných z Eurostatu a databáze GTA.

2.5.2 *Změna obchodních toků ve Vietnamu*

(106) Tabulka 6 níže ukazuje vývoj dovozu z Vietnamu do Unie v období šetření.

Tabulka 6

Dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie v období šetření (v tunách)

	2020	2021	2022	Sledované období
Vietnam	35 345	51 566	87 606	96 668
Index (základ = 2020)	*100*	*146*	*248*	*274*
Podíl na celkovém dovozu	4,6 %	5,8 %	6,8 %	11,5 %
Dovoz celkem	766 159	893 672	1 295 790	838 007

Zdroj: Eurostat

(107) Tabulka 6 ukazuje, že objem dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Vietnamu do Unie vzrostl z 35 345 tun v roce 2020 na 96 668 tun ve sledovaném období. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu dovozu došlo mezi roky 2021 a 2022, kdy se objem zvýšil ze 51 566 tun na 87 606 tun. Tento nárůst se časově shodoval s uložením konečných opatření dne 19. listopadu 2021. Od roku 2022 objem dovozu z Vietnamu nadále rostl a ve sledovaném období dosáhl 96 668 tun. Celkově se objem dovozu z Vietnamu během období šetření zvýšil o 174 %.

(108) Tabulka 7 ukazuje vývoj vývozu surovin potřebných k výrobě plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie do Vietnamu během období šetření.

Tabulka 7

Vývoz surovin ([26]) **z Indonésie do Vietnamu v období šetření (v tunách)**

	2020	2021	2022	Sledované období
Za tepla válcované ocelové svitky	184 018	245 603	361 082	397 923
Index (základ = 2020)	*100*	*133*	*196*	*216*

Zdroj: databáze Global Trade Atlas

([26]) Surovinami používanými k výrobě plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli ve Vietnamu jsou za tepla válcované ocelové svitky. Šetření neukázalo, že by existovaly činnosti válcování za tepla u plátů z nerezavějící oceli pocházejících z Indonésie za účelem dalšího vývozu do EU.

(109) Tabulka 7 ukazuje, že se vývoz za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Vietnamu mezi rokem 2020 a sledovaným obdobím výrazně zvýšil ze 184 018 tun na 397 923 tun. K nejvýraznějšímu nárůstu objemu vývozu došlo mezi lety 2021 a 2022, kdy se objem zvýšil z 245 603 tun v roce 2021 na 361 082 tun v roce 2022. Toto zvýšení se časově shodovalo s uložením konečných opatření dne 19. listopadu 2021. Celkově se objem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Vietnamu během období šetření více než zdvojnásobil.

(110) Závěr týkající se změny obchodních toků ve Vietnamu

(111) Šetřením bylo zjištěno, že významný objem za tepla válcovaných ocelových svitků vyvážených z Indonésie byl dále ve Vietnamu zpracován na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli za účelem pozdějšího vývozu do Unie. Nárůst vývozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Vietnamu do Unie, který je patrný z tabulky 6, spolu s výrazným nárůstem vývozu za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie do Vietnamu v období šetření, jak je uvedeno v tabulce 7, představoval změnu obchodních toků mezi Indonésií, Vietnamem a Unií ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

2.5.3 *Praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod*

(112) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení vyžaduje, aby změna obchodních toků byla způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod. Mezi takové praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce patří zasílání výrobku, který je předmětem stávajících opatření, prostřednictvím třetích zemí a montáž dílů nebo kompletace ve třetí zemi podle čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení.

(113) Za tepla válcované ocelové svitky byly považovány za polotovary, které byly dále zpracovány na hotové výrobky, jako jsou ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli. Toto další zpracování za tepla válcovaných ocelových svitků na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli spadá pod pojem kompletace ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení.

(114) Původní antidumpingová opatření byla uložena dne 19. listopadu 2021. Jak je popsáno v oddíle 2.5.2 výše, Vietnam během období šetření výrazně zvýšil svůj prodej na vývoz do Unie a značnou část hlavního vstupního materiálu, za tepla válcovaných ocelových svitků, dovážel z Indonésie.

(115) Šetření prokázalo, že za tepla válcované ocelové svitky byly dováženy z Indonésie do Vietnamu, dále ve Vietnamu zpracovávány na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli a vyváženy do Unie, což vedlo ke změně obchodních toků. Šetření dále neodhalilo žádný jiný hospodářský důvod změny obchodních toků popsané v oddíle 2.5.2 než zahájení původního antidumpingového šetření a následné uložení původních opatření.

(116) Po poskytnutí informací Úřad pro nápravná opatření v oblasti obchodu při Ministerstvu průmyslu a obchodu Vietnamu tvrdil, že změna obchodních toků byla způsobena povahou operace a poptávkou na trhu, a nikoli za účelem obcházení. Úřad pro nápravná opatření v oblasti obchodu při Ministerstvu průmyslu a obchodu Vietnamu však neposkytl podloženou analýzu toho, jak by povaha operace a poptávka na trhu mohly vysvětlit, že se vývoz z Vietnamu do Unie mezi rokem 2020 a sledovaným obdobím téměř ztrojnásobil. Rovněž nebyla provedena analýza původu dodávek za tepla válcovaných ocelových svitků, zda byly upřednostněny dodávky z Indonésie či nikoli, a pokud ano, zda mimo uložení antidumpingových opatření neexistovalo jiné dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod.

(117) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení stanoví souvislost mezi danými praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi a změnou obchodních toků, kdy tato změna musí být „způsobena“ uvedenými praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi. Z toho vyplývá, že obcházením zjištěným ve Vietnamu, jak bylo potvrzeno v oddíle 5.2 níže, byla montáž/kompletace, která vedla ke změně obchodních toků a pro kterou neexistoval žádný hospodářský důvod. Proto byl tento požadavek čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení pro Vietnam jako celou zemi splněn.

2.5.4 *Maření nápravného účinku cla*

(118) Komise v souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení zkoumala, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie mařil nápravné účinky aktuálně platných opatření, pokud se jedná o množství a ceny.

(119) Pokud jde o množství, podíl vietnamského dovozu z na trhu představoval během sledovaného období přibližně 2,4 % spotřeby Unie, která byla odhadnuta na 400 000 tun ([27]). Objem dovozu byl proto považován za významný.

(120) Pokud jde o ceny, Komise porovnala průměrnou cenu nepůsobící újmu stanovenou v původním antidumpingovém šetření upravenou o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli na základě indexu cen výrobců ([28]) v Evropské unii s váženými průměrnými vývozními cenami CIF stanovenými na základě statistik Eurostatu, náležitě upravenými o náklady po dovozu. Toto cenové srovnání ukázalo, že dovoz z Vietnamu se prodával za ceny, které nebyly nižší než ceny v Unii. Po poskytnutí informací sdružení EURANIMI poukázalo na skutečnost, že u jedné vietnamské společnosti, Yongjin, byl zjištěn prodej pod cenou (viz 168. bod odůvodnění). Ačkoli na celostátním průměrném základě nebyl zjištěn žádný prodej pod cenou, existovaly důkazy o prodeji pod cenou alespoň od jednoho z vyvážejících výrobců, u něhož bylo navíc zjištěno, že obchází původní antidumpingová opatření.

(121) Z tohoto důvodu Komise vyvodila závěr, že vyrovnávací účinek platných opatření je mařen, pokud se jedná o množství.

2.5.5 *Důkazy o existenci dumpingu*

(122) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení Komise prošetřila, zda existuje důkaz o dumpingu vzhledem k běžným hodnotám stanoveným dříve pro obdobný výrobek.

(123) Za tímto účelem Komise porovnala vývozní ceny z Vietnamu do Unie na základě cen ze závodu tří spolupracujících společností na úrovni typu výrobku s běžnými hodnotami zjištěnými během původního antidumpingového šetření upravenými o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie. Podle metodiky stanovené v žádosti použila Komise jako referenční hodnotu nárůst cen celosvětového dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie podle údajů GTA. Pro účely této analýzy byl vývoz z Indonésie do Unie a Číny vyloučen, neboť u těchto dvou zemí určení byla zjištěna zkreslení v důsledku dumpingu a subvencování zjištěných v původním antidumpingovém a antisubvenčním šetření ([29]).

(124) Ze srovnání takto stanovené vývozní ceny a běžných hodnot dříve stanovených v původním antidumpingovém šetření pro obdobný výrobek a upravených, jak je vysvětleno ve 123. bodě odůvodnění, vyplynuly důkazy o dumpingu během sledovaného období ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení.

([27]) Údaje o spotřebě vycházely z odhadů žadatele pro rok 2022 a byly zaokrouhleny na 400 000 tun – viz oddíl 6.1 žádosti o zahájení.
([28]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m__custom_8999915/default/table?lang=en.
([29]) Prováděcí nařízení (EU) 2021/2012 a (EU) 2022/433.

3. **OPATŘENÍ**

(125) Na základě výše uvedených zjištění a jejich posouzení ve vztahu k těmto třem zemím jako celku dospěla Komise k závěru, že konečné antidumpingové clo uložené na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indonésie bylo obcházeno dovozem výrobku, který je předmětem šetření, zasílaného z Tchaj-wanu a Vietnamu.

(126) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení by proto měla být platná antidumpingová opatření rozšířena na dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z Tchaj-wanu a Vietnamu do Unie.

(127) Podle čl. 13 odst. 1 druhého pododstavce základního antidumpingového nařízení by opatření, které má být rozšířeno, mělo být opatření stanovené v čl. 1 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2021/2012 pro „všechny ostatní indonéské společnosti“, následně pozměněné čl. 2 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2022/433, což je konečné antidumpingové clo ve výši 19,3 % použitelné na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením.

(128) Pokud jde o Tchaj-wan, v současné době jsou od 27. srpna 2015 po antidumpingovém šetření zavedena antidumpingová cla na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli ([30]), která byla prodloužena dne 16. září 2021 po přezkumném šetření před pozbytím platnosti ([31]). Tato cla byla stanovena na úrovni 6,8 % pro všechny tchajwanské společnosti s výjimkou společnosti Chia Far Industrial Factory Co., Ltd. Aby se zabránilo dvojímu uložení antidumpingových cel, měla by být po dobu prodloužení opatření v současném šetření pozastavena cla ve výši 6,8 % splatná společnostmi, které nebyly v současném šetření osvobozeny od prodloužení platnosti opatření.

(129) V souladu s čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního antidumpingového nařízení, které stanoví, že by se případná rozšířená opatření měla vztahovat na dovoz, který vstoupil do Unie podle evidence uložené nařízením o zahájení šetření, by měla být z tohoto evidovaného dovozu výrobku, který je předmětem šetření, v souladu se zjištěními tohoto šetření vybírána cla.

(130) Ve svém podání po poskytnutí informací sdružení EUROFER vyzvalo Komisi, aby uplatnila zvláštní ustanovení podle čl. 14 odst. 3 základního antidumpingového nařízení. Sdružení EUROFER naléhavě vyzvalo Komisi, aby z vlastního podnětu zahájila prozatímní přezkum opatření týkajících se plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie s cílem nahradit použitelná nepreferenční pravidla původu alternativními opatřeními založenými na informacích o místě tavení korozivzdorné oceli, a to prostřednictvím osvědčení o původu materiálu. Rozhodnutí o zahájení takových šetření by však mělo vycházet z důkladné analýzy dostupných informací a mělo by být v souladu s pravidly pro prozatímní přezkumy stanovenými v základním antidumpingovém nařízení. Žádost sdružení EUROFER a případná opatření Komise na základě této žádosti proto nespadají do oblasti působnosti stávajícího šetření zaměřeného proti obcházení a toto nařízení se jimi nemůže zabývat.

([30]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1429 ze dne 26. srpna 2015 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu (Úř. věst. L 224, 27.8.2015, s. 10).

([31]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/1483 ze dne 15. září 2021, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 327, 16.9.2021, s. 1).

4. UKONČENÍ ŠETŘENÍ

(131) S ohledem na zjištění uvedená ve 102. až 104. bodě odůvodnění by šetření možného obcházení antidumpingových opatření dovozem plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Turecka do Unie mělo být zastaveno. Celní evidence dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Turecka zavedená nařízením o zahájení šetření by měla být ukončena.

5. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ

5.1 Tchaj-wan

(132) O osvobození od rozšíření opatření požádalo šest vyvážejících výrobců z Tchaj-wanu.

5.1.1 *Začátek nebo značné rozšíření operací*

(133) Šetřením bylo zjištěno, že společnosti Yieh United Steel Corporation, Tang Eng Iron Works Co., Ltd. (skupina YUSCO), Chia Far Industrial Factory Co., Ltd., Yuan Long Stainless Steel Corp, Tung Mung Development Co., Ltd. a Walsin Lihwa Corporation nakupují část svých vstupů (pláty a/nebo za tepla válcované ocelové svitky) z Indonésie, zpracovávají je na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli a poté vyváží některé z těchto plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie. Šetřením však bylo zjištěno, že tato operace nezačala ani nebyla od zahájení původního antidumpingového šetření nebo těsně před jeho zahájením značně rozšířena ve smyslu čl. 13 odst. 2 písm. a) základního antidumpingového nařízení. Jak uváděla rovněž společnost Gerber ve svých připomínkách k poskytnutí informací, někteří tchajwanští výrobci korozivzdorné oceli dovážejí a zpracovávají vstupy z Indonésie od roku 2017. Z toho vyplývá, že v souladu s čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení nelze dotčenou operaci považovat za obcházení platných opatření.

(134) Ve svých připomínkách k poskytnutí informací sdružení EUROFER tvrdilo, že Komise má pro výklad ustanovení proti obcházení široký prostor. Podle sdružení EUROFER musí Komise tento široký prostor použít, zejména pokud jde o časový požadavek uvedený v čl. 13 odst. 2 písm. a) základního antidumpingového nařízení. Komise se proto nesmí snažit zkoumat dokonalou časovou shodu, ale musí se zaměřit na existenci odůvodněné příčinné souvislosti s obcházenými opatřeními, včetně otázky, zda toto chování předvídá očekávané šetření na ochranu obchodu. Sdružení EUROFER zde odkazovalo na antidumpingové a antisubvenční šetření, která byla zahájena v roce 2019 a týkala se za tepla válcovaných ocelových svitků z Indonésie ([32]), což je věc týkající se niklové rudy zahájená u Světové obchodní organizace v roce 2019 proti Indonésii ([33]), původní antidumpingové a antisubvenční šetření týkající se plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z Indonésie v letech 2020 a 2021 ([34]) a šetření zaměřené proti obcházení opatření proti Turecku ohledně opatření na za tepla válcované ocelové svitky z Indonésie v roce 2022 ([35]).

(135) Ustanovení čl. 13 odst. 2 písm. a) základního antidumpingového nařízení však jasně stanoví souvislost mezi zahájením nebo podstatným rozšířením montáže/kompletace a zahájením původního antidumpingového šetření. Časová souvislost, která by proto měla být stanovena, bez ohledu na to, zda je vykládána široce, či nikoli, by měla být mezi 1) montáží/kompletací, tj. použitím indonéských vstupů pro zpracování plochých za studena válcovaných výrobků a jejich prodejem do Unie, a 2) zahájením původního antidumpingového šetření. Montáž/kompletace by měla být zahájena nebo značně rozšířena „těsně před“ tímto zahájením.

([32]) Oznámení zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu některých za tepla válcovaných ocelových plechů a svitků pocházejících z Čínské lidové republiky, Tchaj-wanu a Indonésie (Úř. věst. C 269I, 12.8.2019, s. 1); oznámení o zahájení antisubvenčního řízení týkajícího se dovozu některých za tepla válcovaných ocelových plechů a svitků pocházejících z Čínské lidové republiky a Indonésie (Úř. věst. C 342, 10.10.2019, s. 18).

([33]) WTO DS592/R, 27. listopadu 2019, Indonésie – Opatření týkající se surovin, žádost Evropské unie o konzultace.

([34]) Viz poznámky pod čarou č. 2 a 3 výše.

([35]) Viz poznámka pod čarou č. 21 výše.

(136) Komise se domnívá, že pojem „těsně před“ v daném případě nemůže znamenat návrat k zahájení jiných šetření na ochranu obchodu proti Indonésii týkajících se jiných produktů (za tepla válcovaných ocelových svitků nebo niklové rudy), která se uskutečnila více než rok před zahájením původního antidumpingového šetření. Jak ve svém podání potvrdilo sdružení EUROFER, první okamžik, kdy strany mohly vědět o možném zahájení antidumpingového šetření týkajícího se plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli proti Indonésii, byl okamžik podání podnětu sdružením EUROFER v srpnu 2020. Komise proto toto tvrzení zamítla.

(137) Po poskytnutí informací sdružení EUROFER rovněž tvrdilo, že velká část dovozu z Tchaj-wanu do Unie, který nepocházel přímo od osvobozených výrobců, od nich musela pocházet nepřímo, například prostřednictvím servisních středisek, vzhledem k tomu, že tito výrobci disponují velkou částí kapacity pro válcování za studena. Na základě toho by měl být učiněn závěr, že u jednotlivých osvobozených výrobců došlo ke změně obchodních toků.

(138) Za prvé, tvrzení sdružení EUROFER nebylo potvrzeno informacemi shromážděnými a ověřenými během šetření. Je třeba poznamenat, že na osvobozené výrobce během sledovaného období nepřipadala celá kapacita pro válcování za studena na Tchaj-wanu, neboť významné kapacity pro válcování za studena měly společnosti, které o osvobození nepožádaly. Kromě toho na společnosti, které požádaly o osvobození, nepřipadaly všechny tchajwanské nákupy indonéské korozivzdorné oceli během sledovaného období. Ve skutečnosti bylo zjištěno, že více než 100 000 tun za tepla válcovaných ocelových svitků dovezených z Indonésie na Tchaj-wan během sledovaného období nenakoupily společnosti, které požádaly o osvobození.

(139) Za druhé, i kdyby osvobození tchajwanští výrobci prodávali potenciálně velké množství plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli do Unie prostřednictvím servisních středisek na Tchaj-wanu, nic to nemění na skutečnosti, že na základě čl. 13 odst. 2 písm. a) základního antidumpingového nařízení nebylo zjištěno, že by se příslušní výrobci podíleli na praktikách obcházení zjištěných na Tchaj-wanu. Je třeba připomenout, jak je uvedeno ve 133. bodě odůvodnění, že příslušné subjekty buď nepoužily vstupy z Indonésie, nebo pokud ano, jejich používání podstatně nezvýšily „po zahájení [původního] antidumpingového šetření nebo těsně před jeho zahájením“ ([36]). Z toho vyplývá, že montáž/kompletaci, na které se podílely dotčené subjekty, nebylo možné považovat za obcházení platných opatření ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení. Jinými slovy, i v případě, že byly ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli vyrobené osvobozenými subjekty prodány servisním střediskům, dále zpracovány a poté vyvezeny do Unie, nebyly tyto výrobky výsledkem praktik obcházení zjištěných u Tchaj-wanu.

(140) Na základě toho se tvrzení sdružení EUROFER, že změna obchodních toků na úrovni země je způsobena nepřímým prodejem osvobozených výrobců, zamítá.

(141) Jelikož první z kritérií stanovených v čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení nebylo splněno, dospěla Komise k závěru, že činnost těchto společností se nepovažuje za obcházení stávajících opatření. Žádostem společností Yieh United Steel Corporation – Tang Eng Iron Works Co., Ltd. (skupina YUSCO), Chia Far Industrial Factory Co., Ltd., Yuan Long Stainless Steel Corp, Tung Mung Development Co., Ltd. a Walsin Lihwa Corporation o osvobození by proto mělo být vyhověno.

5.2 **Vietnam**

(142) O osvobození od rozšíření opatření požádali tři vyvážející výrobci z Vietnamu.

5.2.1 *Lam Khang Joint Stock Company*

5.2.1.1 Začátek nebo značné rozšíření operací

(143) Společnost Lam Khang zahájila výrobu výrobku, který je předmětem šetření, v srpnu 2021, kdy si začala pronajímat závod společnosti Hoa Binh International Stainless Steel Joint Stock Company. Komise proto dospěla k závěru, že činnost společnosti Lam Khang začala po zahájení antidumpingového šetření, tedy po 30. září 2020.

([36]) Ustanovení čl. 13 odst. 2 písm. a) základního antidumpingového nařízení.

5.2.1.2 Hodnota dílů a přidaná hodnota

(144) V případě společnosti Lam Khang pocházelo ve sledovaném období více než 60 % všech částí použitých společností z Indonésie. Hodnota přidaná těmto částem byla nižší než 10 % výrobních nákladů.

5.2.1.3 Maření nápravného účinku cla

(145) Komise v souladu s čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení zkoumala, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie mařil nápravné účinky aktuálně platných opatření, pokud se jedná o množství a ceny.

(146) Množství plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, které společnost Lam Khang do Unie vyvezla, se během období šetření v absolutních objemech výrazně zvýšilo a představovalo [3–7] % dovozu do Unie pocházejícího z Vietnamu a [0–0,2] % spotřeby v Unii během sledovaného období.

(147) Pokud jde o ceny, Komise porovnala průměrnou cenu nepůsobící újmu stanovenou v původním antidumpingovém šetření upravenou o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli na základě indexu cen výrobců ([37]) v Evropské unii s váženými průměrnými vývozními cenami CIF stanovenými na základě informací poskytnutých společností Lam Khang, náležitě upravenými o náklady po dovozu. Toto cenové srovnání ukázalo, že společnost Lam Khang ve sledovaném období prodávala za ceny, které nebyly nižší než ceny v Unii.

(148) Komise tedy dospěla k závěru, že dovozem z Vietnamu do Unie, který uskutečnila společnost Lam Khang, došlo k maření účinků stávajících opatření, pokud se jedná o množství.

5.2.1.4 Důkazy o existenci dumpingu

(149) V souladu s čl. 13 odst. 2 písm. c) základního antidumpingového nařízení Komise zkoumala, zda existují důkazy o dumpingu ve vztahu k běžným hodnotám stanoveným během původního antidumpingového šetření, upraveným o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli ve formě svitků v Indonésii (jak je vysvětleno ve 123. bodě odůvodnění).

(150) Ze srovnání běžných hodnot a vývozních cen nevyplynuly žádné důkazy o dumpingu ze strany společnosti Lam Khang během sledovaného období.

5.2.1.5 Závěr ohledně žádosti o osvobození

(151) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem dospěla Komise k závěru, že žádosti společnosti Lam Khang o osvobození by mělo být vyhověno.

5.2.2 *Posco VST Co., Ltd.*

(152) Šetřením bylo zjištěno, že méně než 60 % všech dílů používaných společností Posco VST během sledovaného období pocházelo z Indonésie. V souladu s čl. 13 odst. 2 písm. c) základního antidumpingového nařízení Komise dále zkoumala, zda existují důkazy o dumpingu ve vztahu k běžným hodnotám stanoveným během původního antidumpingového šetření, upraveným o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli ve formě svitků v Indonésii (jak je vysvětleno ve 123. bodě odůvodnění). Ze srovnání běžných hodnot a vývozních cen nevyplynuly žádné důkazy o dumpingu ze strany společnosti Posco VST během sledovaného období.

([37]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m__custom_8999915/default/table?lang=en

(153) Po poskytnutí informací dospělo sdružení EUROFER na základě 152. bodu odůvodnění k závěru, že Komise posoudila kritéria čl. 13 odst. 2 písm. b) základního antidumpingového nařízení, a konkrétně pravidlo 60 %, které je v něm stanoveno, na úrovni výrobce, a nikoli na úrovni výrobku. Sdružení EUROFER mělo za to, že přijetí takového přístupu je neslučitelné s uvedeným účelem a cílem ustanovení o zamezení obcházení. Ačkoli Komise tento přístup použila v předchozích případech, sdružení EUROFER tvrdilo, že tento přístup není v daném případě relevantní ani vhodný, že vede k absurdním a nesmyslným výsledkům a že by byl v rozporu se samotným účelem ustanovení o zamezení obcházení tím, že by zabránil zachycení největších objemů, kterých obcházení se týká. Podle sdružení EUROFER by Komise měla svůj výklad testu montáže/kompletace založit na dodržování požadavků základního antidumpingového nařízení a judikatury, a nikoli na své předchozí praxi.

(154) Komise připomněla, jak vyplývá z judikatury Soudního dvora, že zákonodárný orgán zamýšlel poskytnout unijním orgánům široký prostor pro uvážení, pokud jde o definici pojmu „obcházení“, a že cílem šetření prováděných v souladu s článkem 13 základního antidumpingového nařízení je zajistit účinnost antidumpingových cel a zabránit jejich obcházení ([38]). Komise rovněž uvedla, že je zřejmé, že úmyslem zákonodárného orgánu bylo, aby použití některých dílů ze země, na kterou se vztahují opatření, při montáži/kompletaci v jiné zemi nebo v Unii nepředstavovalo obcházení. Proto v případech, kdy praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce uvedené v čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení spadají pod pojem montáž/kompletace, čl. 13 odst. 2 písm. b) předpokládá, že se na tuto operaci uplatní objektivní prahová hodnota 60 %.

(155) Hlavním problémem přístupu navrženého sdružením EUROFER je, že nepohlíží na praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce uvedené v čl. 13 odst. 1, v tomto případě montáž/kompletaci, jako na celek. Místo toho navrhuje zaměřit posuzování prahových hodnot pouze na tu část montáže/kompletace, kde byly použity výhradně vstupy z Indonésie, a zbytek ignorovat. V projednávané věci takový přístup v podstatě vede k tomu, že prahová hodnota zavedená zákonodárným orgánem ztrácí smysl. Z tohoto důvodu byl tento přístup s ohledem na konkrétní skutkové okolnosti tohoto případu zamítnut.

(156) Sdružení EUROFER rovněž tvrdilo, že když Komise dospěla k závěru, že praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce nesplňují prahovou hodnotu stanovenou v čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení, měla posoudit, zda tyto praktiky spadají do obecné definice obcházení podle čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení. Přesně to však Komise udělala v oddíle 2.5.3. V uvedeném oddíle dospěla Komise k závěru, že další zpracování za tepla válcovaných ocelových svitků na ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli spadá pod pojem montáž/kompletace ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení. To znamená, že Komise zvážila, jaký druh praktik, zpracovatelských postupů nebo prací se provádí ve Vietnamu, jak vyžaduje čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení, a dospěla k závěru, že by měly být považovány za montáž/kompletaci. Skutečnost, že u řady společností montáž/kompletace nesplňovala kritéria pro obcházení, neznamená, že by Komise u těchto společností již neměla považovat tuto operaci za montáž nebo kompletaci.

(157) Sdružení EUROFER ve svém podání po poskytnutí informací uvedlo: „Aby bylo možné se domnívat, že nedochází k obcházení, když není splněn test montáže, musí Komise rovněž prokázat, že „válcování za studena“, které bylo v osvobozených společnostech zjištěno, není praktikou, zpracovatelským postupem nebo prací“. To je nepřesné. Pro stanovení existence obcházení musí Komise podle čl. 13 odst. 1 základního antidumpingového nařízení nejprve prokázat, že změna obchodních toků je „způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod“. Komise na tomto základě zjistila existenci obcházení v případě Vietnamu na celostátní úrovni.

([38]) Viz rozsudek Soudního dvora ze dne 12. září 2019, Komise v. Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, body 46 a 109.

(158) Osvobození udělená na úrovni společnosti, například pro společnost Posco VST, však vycházejí ze skutečnosti, že u této konkrétní společnosti praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce, které byly považovány za montáž/kompletaci, nesplňovaly zvláštní kritéria stanovená v čl. 13 odst. 2. To pouze znamená, že bylo zjištěno, že se tato společnost nepodílí na praktikách obcházení, což nevyvrací zjištění obcházení ve zbývající části země, včetně společností, které od rozšíření opatření nebyly osvobozeny. V žádném případě to nevyvrací zjištění, že praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce, které jsou příčinou obcházení opatření ve Vietnamu, jsou považovány za montáž/kompletaci. Komise tudíž toto tvrzení zamítla.

(159) Sdružení EUROFER ve svém podání po poskytnutí informací dále tvrdilo, že Komise nesmí udělit žádné výjimky, „pokud je u výrobku zjištěno obcházení ". Toto tvrzení zřejmě naznačuje, že se sdružení EUROFER domnívá, že Komise udělila výjimky protiprávně. To je nepřesné. Komise použila pravidla stanovená v čl. 13 odst. 1 a v čl. 13 odst. 2 písm. b), jak je uvedeno v předchozích oddílech. Zjistila, že někteří výrobci dotčeného výrobku byli na základě těchto pravidel způsobilí pro osvobození.

(160) Jelikož druhé a třetí z kritérií stanovených v čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení nebylo splněno, dospěla Komise k závěru, že činnost této společnosti se nepovažuje za obcházení stávajících opatření. Žádosti společnosti Posco VST o osvobození by proto mělo být vyhověno.

5.2.3 *Yongjin Metal Technology (Vietnam) Company Limited*

5.2.3.1 Začátek nebo značné rozšíření operací

(161) Společnost Yongjin zahájila výrobu dotčeného výrobku v dubnu 2022. Komise proto dospěla k závěru, že činnost společnosti Yongjin začala po zahájení antidumpingového šetření, tedy po 30. září 2020.

(162) Po poskytnutí informací společnosti Yongjin a Gerber tvrdily, že válcovna za studena společnosti Yongjin byla plánována od roku 2017, a že její výstavba proto nebyla spojena se zahájením původního šetření. I kdyby však plány týkající se válcovny pocházely z doby před původním antidumpingovým šetřením, vlastní činnost společnost Yongjin (tj. nákup vstupních materiálů z Indonésie a prodej plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli obsahující tyto indonéské vstupní materiály do Unie) začala a podstatně se zvýšila až po zahájení původního šetření, konkrétně v roce 2022. Komise tudíž toto tvrzení zamítla.

(163) Ve svém podání po zahájení současného šetření společnost Yongjin tvrdila, že existují hospodářské důvody jak pro vybudování zařízení na výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli ve Vietnamu (jako jsou konkurenční náklady práce, zeměpisná poloha, nízké náklady na energii, životní prostředí, hospodářská a obchodní politika Vietnamu včetně daňových pobídek...), tak pro získávání vstupních materiálů (za tepla válcovaných ocelových svitků) z Indonésie s ohledem na dostupnost niklu – vstupu pro korozivzdornou ocel – v Indonésii a vztahy s indonéskými společnostmi. Po poskytnutí informací společnost Yongjin zopakovala toto tvrzení a zdůraznila nízké provozní náklady ve Vietnamu a rostoucí domácí poptávku po plochých za studena válcovaných výrobcích z korozivzdorné oceli.

(164) Komise však uvedla, že tyto faktory existovaly již dříve a že v posledních letech kromě uložení cla nedošlo k žádnému konkrétnímu vývoji, který by vysvětloval vývoj výroby plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli. Komise proto toto tvrzení zamítla.

5.2.3.2 Hodnota dílů a přidaná hodnota

(165) V případě společnosti Yongjin pocházelo ve sledovaném období téměř 100 % všech použitých částí z Indonésie. Hodnota přidaná těmto částem byla nižší než 10 % výrobních nákladů.

5.2.3.3 Maření nápravného účinku cla

(166) Komise v souladu s čl. 13 odst. 2 základního antidumpingového nařízení zkoumala, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie mařil nápravné účinky aktuálně platných opatření, pokud se jedná o množství a ceny.

(167) Množství plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, které společnost Yongjin do Unie vyvezla, se během období šetření v absolutních objemech výrazně zvýšilo a představovalo [26–30] % dovozu do Unie pocházejícího z Vietnamu a [0,5–1] % spotřeby v Unii během sledovaného období.

(168) Pokud jde o ceny, Komise porovnala průměrnou cenu nepůsobící újmu stanovenou v původním antidumpingovém šetření upravenou o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli na základě indexu cen výrobců ([39]) v Evropské unii s váženými průměrnými vývozními cenami CIF stanovenými na základě informací poskytnutých společností Yongjin, náležitě upravenými o náklady po dovozu. Toto cenové srovnání ukázalo, že společnost Yongjin ve sledovaném období prodávala za ceny, které byly o [23–43] % nižší než ceny v Unii.

(169) Komise tedy dospěla k závěru, že dovozem z Vietnamu do Unie, který uskutečnila společnost Yongjin, došlo k maření účinků stávajících opatření, pokud se jedná o množství a ceny.

5.2.3.4 Důkazy o existenci dumpingu

(170) V souladu s čl. 13 odst. 2 písm. c) základního antidumpingového nařízení Komise zkoumala, zda existují důkazy o dumpingu ve vztahu k běžným hodnotám stanoveným během původního antidumpingového šetření, upraveným o zvýšení cen plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli ve formě svitků v Indonésii (jak je vysvětleno v 123. bodě odůvodnění).

(171) Po poskytnutí informací společnost Yongjin tvrdila, že úprava běžné hodnoty, jak je vysvětleno ve 123. bodě odůvodnění, nezajišťuje spravedlivé srovnání, neboť nezohledňuje rozdíl ve směnných kurzech, který ovlivňuje srovnatelnost cen. Společnost Yongjin tvrdila, že měl být zohledněn rozdíl ve směnných kurzech mezi původním obdobím šetření a sledovaným obdobím pro konkrétní měny týkající se každé vývozní destinace. Údaje však Komise získala z databáze GTA. Indonésie vykazuje své údaje databázi GTA v amerických dolarech bez ohledu na vývozní destinaci. To znamenalo, že kolísání směnného kurzu vývozních destinací nemělo žádný vliv na indonéské vývozní ceny použité pro úpravu běžné hodnoty. To potvrzuje i skutečnost, že v původním šetření použily spolupracující indonéské společnosti jako fakturační měnu pro svůj vývoz americký dolar. Komise tudíž toto tvrzení zamítla.

(172) Srovnání běžných hodnot a vývozních cen ukázalo, že existují důkazy o dumpingu ze strany společnosti Yongjin během sledovaného období.

5.2.3.5 Závěr ohledně žádosti o osvobození

(173) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem dospěla Komise k závěru, že žádost společnosti Yongjin o osvobození by měla být zamítnuta.

6. **POSÍLENÍ POŽADAVKŮ NA DOVOZ A MONITOROVÁNÍ**

(174) Uplatnění osvobození při předložení žádosti o propuštění do volného oběhu příslušnému celnímu orgánu by mělo být podmíněno předložením platné obchodní faktury celním orgánům členských států a, aby se minimalizovalo riziko obcházení, zejména u prodeje plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli prostřednictvím obchodníků nebo servisních středisek, platné obchodní faktury a platného osvědčení o vlastnostech materiálu, které splňuje požadavky stanovené v článcích tohoto nařízení. Není-li v době předložení žádosti o propuštění do volného oběhu příslušnému celnímu orgánu předložena žádná taková faktura ani osvědčení o vlastnostech materiálu, vztahuje se na dovoz sazba rozšířeného antidumpingového cla pro všechny ostatní společnosti.

([39]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sts_inpp_m__custom_8999915/default/table?lang=en.

(175) Vzhledem k závažnosti praktik obcházení v tomto případě se Komise domnívala, že k monitorování podílu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indonésie dovážených do Unie je nezbytné další opatření. Tento systém monitorování by fungoval takto: k osvědčení o vlastnostech materiálu uvedenému ve 174. bodě odůvodnění bude připojeno prohlášení, v němž se uvede, zda se místo, kde byla korozivzdorná ocel pro výrobu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli původně tavena a odlévána, nacházelo v Indonésii, či nikoli.

(176) I když je předložení této faktury a osvědčení o vlastnostech materiálu celním orgánům členských států nezbytné pro uplatnění osvobození, tato faktura či osvědčení nejsou jediným prvkem, který celní orgány zohledňují. Celní orgány členských států totiž musí i v případě, že je jim předložena faktura splňující všechny požadavky stanovené v článku 1 tohoto nařízení, provést své obvyklé kontroly a mohou si stejně jako ve všech ostatních případech vyžádat i další doklady (přepravní doklady atd.) pro účely ověření správnosti údajů uvedených v celním prohlášení a pro zajištění toho, že bude následné uplatnění osvobození odůvodněné v souladu s celními předpisy.

(177) Po poskytnutí informací společnosti Posco VST a Posco Assan požádaly Komisi, aby do konečného nařízení zahrnula šablonu se zněním prohlášení uvedeného ve 175. bodě odůvodnění. Tato šablona byla zahrnuta do příloh tohoto nařízení.

(178) Společnosti Posco VST a Posco Assan rovněž požádaly Komisi, aby potvrdila, že nemá v úmyslu zakázat dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli od osvobozených společností, a to ani v případě, že jsou vyrobeny z indonéských za tepla válcovaných ocelových svitků nebo plátů. Osvobození udělené určitým společnostem v tomto šetření se vztahuje na všechny ploché za studena válcované výrobky z korozivzdorné oceli dovážené od těchto osvobozených společností bez ohledu na původ jejich vstupů. Pokud by však Komise zjistila, že po vstupu těchto opatření v platnost došlo k podstatnému nárůstu dovozu plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli vyrobených z indonéských vstupů do Unie, Komise situaci s ohledem na tento vývoj znovu posoudí. V odůvodněných případech může toto posouzení vést k přezkumu podle článku 11 základního antidumpingového nařízení.

7. **POSKYTNUTÍ INFORMACÍ**

(179) Dne 5. března 2024 sdělila Komise všem zúčastněným stranám základní skutečnosti a úvahy, které vedly k výše uvedeným závěrům, a vyzvala je k podání připomínek.

(180) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) 2021/2012 na dovoz plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), pocházejících z Indonésie, ve znění prováděcího nařízení (EU) 2022/433, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2021/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností se vybírá prozatímní clo uložené na dovoz plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli pocházejících z Indie a Indonésie, se rozšiřuje na dovoz plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), v současnosti kódů KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 a 7220 90 80, zasílaných z Tchaj-wanu a Vietnamu, bez ohledu na to,

zda je u nich deklarován původ z Tchaj-wanu a Vietnamu (kódy TARIC 7219310010, 7219321010, 7219329010, 7219331010, 7219339010, 7219341010, 7219349010, 7219351010, 7219359010, 7219902010, 7219908010, 7220202110, 7220202910, 7220204110, 7220204910, 7220208110, 7220208910, 7220902010 a 7220908010), s výjimkou výrobků vyrobených níže uvedenými společnostmi:

Země	Společnost	Doplňkový kód TARIC
Tchaj-wan	Chia Far Industrial Factory Co., Ltd.	89AH
	Tang Eng Iron Works Co., Ltd.	
	Tung Mung Development Co., Ltd.	
	Walsin Lihwa Corporation	
	Yieh United Steel Corporation	
	Yuan Long Stainless Steel Corp.	
Vietnam	Posco VST Co., Ltd.	89AJ
	Lam Khang Joint Stock Company	89AI

2. Rozšířené clo je antidumpingové clo ve výši 19,3 % použitelné pro „všechny ostatní indonéské společnosti“.

3. Clo rozšířené podle odstavce 1 a 2 tohoto článku se vybere z dovozu zasílaného z Tchaj-wanu a Vietnamu bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Tchaj-wanu a Vietnamu, či nikoli, celně evidovaného v souladu s článkem 2 prováděcího nařízení (EU) 2023/1632 a čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (EU) 2016/1036, s výjimkou výrobků vyrobených společnostmi, které jsou uvedeny v odstavci 1.

4. Uplatnění osvobození udělených společnostem konkrétně uvedeným v odstavci 1 je podmíněno předložením následujících dokumentů celním orgánům členských států:

a) pokud dovozce nakupuje přímo od tchajwanského nebo vietnamského vyvážejícího výrobce, předložením obchodní faktury s prohlášením vyvážejícího výrobce a osvědčením o vlastnostech materiálu od tohoto vyvážejícího výrobce, jak je uvedeno v příloze 1 (dále jen „prohlášení výrobce pro účely přímého prodeje na vývoz“). Osvědčení o vlastnostech materiálu musí být vydáno jednou ze společností uvedených v odstavci 1;

b) pokud dovozce nakupuje od obchodníka nebo jiné zprostředkující právnické osoby bez ohledu na to, zda se nachází na Tchaj-wanu nebo ve Vietnamu, či nikoli, předložením obchodní faktury, kterou výrobce vydal obchodníkovi nebo jiné zprostředkující právnické osobě, s prohlášením výrobce a osvědčením o vlastnostech materiálu od tohoto výrobce, jak je uvedeno v příloze 2 (dále jen „prohlášení výrobce pro účely nepřímého prodeje na vývoz“), a obchodní faktury, kterou obchodník nebo jiná zprostředkující právnická osoba vydali dovozci. Osvědčení o vlastnostech materiálu musí být vydáno jednou ze společností uvedených v odstavci 1.

Pokud osvědčení o vlastnostech materiálu ani faktura nejsou předloženy, použije se clo platné pro „všechny ostatní společnosti“.

5. Pro účely monitorování se dovozci žádají, aby v dokumentech uvedených v čl. 1 odst. 4 uvedli, zda je Indonésie zemí, kde byly vstupy z korozivzdorné oceli použité ke zpracování výrobku na Tchaj-wanu a ve Vietnamu, původně tavené a odlévané. Celní orgány zaznamenají u těchto transakcí uvedených dovozci jako „původně tavené a odlévané v Indonésii“ nebo „nebyly původně tavené a odlévané v Indonésii“.

6. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

Celní orgány se tímto vyzývají, aby ukončily celní evidenci dovozu zavedenou v souladu s článkem 2 prováděcího nařízení (EU) 2023/1632.

Článek 3

1. Pokud se uplatňuje antidumpingové clo uvedené v čl. 1 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2021/1483 a toto clo je nižší než antidumpingové clo uvedené v čl. 1 odst. 2, vybere se antidumpingové clo uvedené v čl. 1 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2021/1483 společně s rozdílem mezi tímto clem a vyšším antidumpingovým clem uvedeným v čl. 1 odst. 2.

2. Výběr části objemu antidumpingových cel, která se podle odstavce 1 nevybere, se pozastavuje.

3. Pozastavení výběru uvedené v odstavci 2 je časově omezeno na dobu uplatňování antidumpingového cla uvedeného v čl. 2 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2021/1483.

Článek 4

1. V případech, kdy se na ploché válcované výrobky z korozivzdorné oceli, dále již neupravené, pouze válcované za studena (úběrem za studena), začne uplatňovat clo při překročení kvóty uvedené v čl. 1 odst. 6 prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/159 ([40]) a toto clo je vyšší než úroveň antidumpingového cla uvedeného v čl. 1 odst. 2, vybere se pouze clo při překročení kvóty uvedené v čl. 1 odst. 6 prováděcího nařízení (EU) 2019/159.

2. Během období uplatňování odstavce 1 se výběr cel uložených podle tohoto nařízení pozastavuje.

3. Pozastavení výběru uvedené v odstavci 2 je časově omezeno na dobu uplatňování cla při překročení kvóty uvedeného v čl. 1 odst. 6 prováděcího nařízení (EU) 2019/159.

Článek 5

Žádost o osvobození předložená společností Yongjin Metal Technology (Vietnam) Company Limited se zamítá.

Článek 6

Šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených prováděcím nařízením (EU) 2021/2012 dovozem plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli zasílaných z Turecka, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Turecka, se zastavuje.

([40]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/159 ze dne 31. ledna 2019, o zavedení konečných ochranných opatření proti dovozu některých výrobků z oceli (Úř. věst. L 31, 1.2.2019, s. 27).

Článek 7

1. Žádosti o osvobození od cla rozšířeného článkem 1 se podávají písemně v některém z úředních jazyků Evropské unie a musí být podepsány osobou oprávněnou zastupovat subjekt požadující osvobození. Žádosti se zasílají na adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. V souladu s čl. 13 odst. 4 nařízení (EU) 2016/1036 může Komise rozhodnutím udělit dovozu od společností, jež neobcházejí antidumpingová opatření uložená prováděcím nařízením (EU) 2021/2012, osvobození od cla rozšířeného článkem 1.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. května 2024.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA 1

Prohlášení výrobce pro účely přímého prodeje na vývoz

1) Platná obchodní faktura zmíněná v čl. 1 odst. 4 písm. a) musí obsahovat prohlášení podepsané odpovědným pracovníkem výrobce, který obchodní fakturu vystavil, v tomto formátu:

   a) jméno a funkce odpovědného pracovníka výrobce;

   b) toto prohlášení: „*Já, níže podepsaný/podepsaná, potvrzuji, že (objem v kg) plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), prodávaných na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje tato faktura, vyrobila společnost (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) (na Tchaj-wanu nebo ve Vietnamu). Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.*“;

   c) datum a podpis.

2) K obchodní faktuře musí být přiloženo osvědčení o vlastnostech materiálu, jehož součástí je prohlášení podepsané pracovníkem subjektu, který toto osvědčení vystavil, uvedené v platném osvědčení o vlastnostech materiálu podle čl. 1 odst. 4 písm. a), v tomto formátu:

   a) jméno a funkce pracovníka subjektu, který osvědčení o vlastnostech materiálu vystavil;

   b) toto prohlášení:

      „*Já, níže podepsaný (podepsaná), osvědčuji, že:*

      i) *(objem v kg) plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), prodávaných na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje toto osvědčení o vlastnostech materiálu, vyrobila společnost (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) (na Tchaj-wanu nebo ve Vietnamu). Prohlašuji, že údaje uvedené v tomto osvědčení o vlastnostech materiálu jsou úplné a správné;*

      ii) *vstupy z korozivzdorné oceli použité k výrobě (objem v kg) plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), prodávaných na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje toto osvědčení o vlastnostech materiálu, byly původně tavené a odlévané v Indonésii:* ANO/NE (uveďte správnou odpověď).“;

   c) datum a podpis.

PŘÍLOHA 2

Prohlášení výrobce pro účely nepřímého prodeje na vývoz

1) Obchodní faktura vystavená výrobcem obchodníkovi nebo jiné zprostředkující právnické osobě uvedené v čl. 1 odst. 4 písm. b) musí obsahovat prohlášení tchajwanského nebo vietnamského výrobce podepsané odpovědným pracovníkem výrobce, který obchodníkovi nebo jiné zprostředkující právnické osobě vystavil fakturu k této transakci, v tomto formátu:

   a) jméno a funkce odpovědného pracovníka výrobce;

   b) toto prohlášení: *„Já, níže podepsaný (podepsaná), osvědčuji, že (objem v kg) plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), prodávaných obchodníkovi/jiné zprostředkující právnické osobě (jméno obchodníka/jiné zprostředkující právnické osoby) z/ze (země obchodníka/jiné zprostředkující právnické osoby), na které se vztahuje tato faktura, vyrobila naše společnost (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) (na Tchaj-wanu nebo ve Vietnamu). Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.“*;

   c) datum a podpis.

2) K obchodní faktuře musí být přiloženo osvědčení o vlastnostech materiálu, jehož součástí je prohlášení podepsané pracovníkem subjektu, který toto osvědčení vystavil, uvedené v platném osvědčení o vlastnostech materiálu podle čl. 1 odst. 4 písm. b), v tomto formátu:

   a) jméno a funkce pracovníka subjektu, který osvědčení o vlastnostech materiálu vystavil;

   b) toto prohlášení:

      „Já, níže podepsaný (podepsaná), osvědčuji, že:

      i) *(objem v kg) plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), prodávaných na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje toto osvědčení o vlastnostech materiálu, vyrobila společnost (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) (na Tchaj-wanu nebo ve Vietnamu). Prohlašuji, že údaje uvedené v tomto osvědčení o vlastnostech materiálu jsou úplné a správné;*

      ii) *vstupy z korozivzdorné oceli použité k výrobě (objem v kg) plochých válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli, dále již neupravených, pouze válcovaných za studena (úběrem za studena), prodávaných na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje toto osvědčení o vlastnostech materiálu, byly původně tavené a odlévané v Indonésii:* ANO/NE (uveďte správnou odpověď).“;

   c) datum a podpis.